Sumario de productos 4

Tecnología para profesionales 6
Barra de corte MAX CUT 8
Acondicionador 16
Facilidad de manejo 18
Descarga y reducción del régimen de revoluciones 20
Valor añadido DISCO 22

Macrosegadoras 24
Visibilidad 26
Manejo 28
Trayecto de empuje 32
DISCO 9400 C DUO 34
Sobreposición de hileras con cintas 36
DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER 38
DISCO 9300 C AUTO SWATHER 42
Sobreposición de hileras con sinfines 46
DISCO 9300 DIRECT SWATHER 46
Con acondicionador 50
DISCO 1100 C / RC BUSINESS 52
DISCO 9700 C / RC BUSINESS 54
DISCO 9300 C / RC COMFORT 56
DISCO 8500 C / RC TREND 58
Sin acondicionador 60
DISCO 1100 COMFORT 62
DISCO 1010 TREND | COMFORT 64
DISCO 9700 COMFORT 66
DISCO 9300 | 8500 TREND 70

Segadoras frontales 72
Visibilidad 74
DISCO MOVE 76
DISCO PROFIL 78
DISCO 3150 F 80

Protección de los animales salvajes 82

CLAAS Service & Parts 84

Datos técnicos 87

¿Busca una segadora? Tenemos la ideal.

Segadoras frontales

DISCO MOVE

3600 F / FC / FRC	**3,40 m**
3200 F / FC / FRC	**3,00 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Adaptación 3D al suelo con punto de giro cercano al suelo (movimiento vertical independientemente del tractor)
– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT

DISCO PROFIL

3600 F / FC / FRC	**3,40 m**
3200 F / FC / FRC	**3,00 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Adaptación 3D al suelo con punto de giro cercano al suelo
– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT (opcional)
– Descarga elástica

Serie compacta DISCO

3150 F	**3,00 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Adaptación 2D al suelo
– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT (opcional)
– Descarga elástica

Segadoras traseras

DISCO CONTOUR

4400	**4,20 m**
4000	**3,80 m**
3600 / C / RC	**3,40 m**
3200 / C / RC	**3,00 m**
2800 / C / RC	**2,60 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Enganche central
– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT
– Pliegue vectorial para posición de transporte en DISCO 4400

Serie DISCO 100

360	**3,40 m**
320 / C	**3,00 m**
280 C / RC	**2,60 m**
240 RC	**2,20 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Enganche lateral
– Descarga del centro de gravedad

Serie DISCO 10

32	**3,00 m**
28	**2,60 m**
24	**2,20 m**

– Barra de corte MAX CUT
– Reducción del régimen de revoluciones
– Enganche lateral
– Descarga del centro de gravedad

Leyenda:
sin aditivo = sin acondicionador
F = segadora frontal
C = acondicionador de púas
RC = acondicionador de rodillos

Encontrará más detalles sobre estos modelos en el folleto DISCO de segadoras frontales, traseras y arrastradas.

Macrosegadoras

DISCO DUO para trayecto de empuje

9400 C — **9,10 m**

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Para tractores con dispositivo de marcha atrás
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop
- Load-Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO Sobreposición de hileras con cintas

9700 C AUTO SWATHER
9700 RC AUTO SWATHER — **8,80-9,50 m**
9300 C AUTO SWATHER — **8,80-9,50 m**
9,10 / 8,90 m

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Sobreposición de hileras con cintas
- Anchura de trabajo ajustable sin escalonamientos en DISCO 9700 C / RC AUTO SWATHER
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop
- Load-Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO Sobreposición de hileras con sinfines

9300 DIRECT SWATHER — **9,10 / 8,90 m**

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Sobreposición de hileras con sinfines
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop
- Load-Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO BUSINESS

1100 C / RC — **9,40-10,70 m**
9700 C / RC — **8,80-9,50 m**

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Anchura de trabajo ajustable sin escalonamientos en DISCO 1100 y DISCO 9700 C / RC BUSINESS
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop
- Load-Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO COMFORT

1100 — **9,70-10,80 m**
1010 — **9,90 / 9,70 m**
9700 — **8,80-9,50 m**
9300 C / RC — **9,10 / 8,90 m**

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT
- Load-Sensing (compatibilidad ISOBUS) y aparatos de mando hidráulicos
- Pliegue vectorial para la posición de transporte en 1100 COMFORT

DISCO TREND

1010 — **9,40-10,70 m**
9300 — **9,90 / 9,70 m**
8500 C / RC — **9,10 / 8,90 m**
8,30 / 8,10 m

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Anchura de trabajo ajustable sin escalonamientos en DISCO 1100 TREND
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT
- Manejo directo con aparato de mando del tractor
- Pliegue vectorial para la posición de transporte en la DISCO 1010

DISCO apasiona a las personas.
En el mundo entero.

Leonardo Mattei, agricultor, Italia

"Nosotros segamos con la DISCO 9700 RC BUSINESS y trabajamos principalmente en terrenos desnivelados con unas pendientes a veces muy complicadas. Nunca esperamos que una máquina tan grande trabajase tan fácilmente en estas condiciones difíciles.“

Masanori Mukai, director de la finca Nobels Farm, Japón

"No es solo una máquina excelente para el trabajo en el campo, sino también en lo referente a su facilidad para el mantenimiento. Lo que más me sorprendió es que no se pueden reconocer huellas de corte con la DISCO. También en terrenos desnivelados – ACTIVE FLOAT trabaja de forma realmente fiable."

Sam McNamara, agricultor, Australia Occidental

"Con nuestras dos combinaciones de siega DISCO 1100 logramos segar aprox. 200 hectáreas en solo 10 horas. Antes teníamos segadoras autónomas trabajando, pero con ellas teníamos problemas en lograr las superficies en este tiempo."

Jaakko Suominen, Venna Ltd, Finlandia

"Venna es una explotación ecológica de ganado vacuno de 400 hectáreas. Le damos una gran importancia a que los animales se encuentren a gusto y a que la calidad del forraje sea excelente. La mejor hierba y el momento de corte adecuado son especialmente importantes para la producción de leche ecológica. Con esta leche fabricamos nuestro helado ecológico. El rendimiento y la calidad de los productos CLAAS encajan perfectamente con nuestros valores."

Andreas Binder, agricultor, Alemania

"Gracias a la DISCO 9700 RC AUTO SWATHER, con su acondicionador de rodillos de accionamiento doble, podemos segar sin problemas existencias de mijo con una altura de hasta 4,0 m y aprovechar de forma óptima la JAGUAR que sigue a continuación.“

Didier Grasset, agricultor, Francia

"Estamos muy satisfechos con la barra y valoramos, además de la calidad de corte, también los bajos costes de mantenimiento y la facilidad de realizar el mismo."

Willi Schmeh, agricultor, Alemania

"¡Estoy absolutamente encantado con la segadora DISCO y su calidad de corte! Incluso las existencias difíciles son segadas de forma limpia y colocadas en una hilera suelta y homogénea."

Erik Sandmo, agricultor, Utsira, Noruega

"Estoy muy satisfecho, ¡la segadora CLAAS se adapta de forma excelente al suelo! Dependiendo de las condiciones, puedo segar sin problemas hasta con 18 km/h." Erik Sandmo lo resume con sus propias palabras: "It goes like hell!"

Con MAX CUT siempre va un corte por delante.

Porque cada tallo de hierba es importante.

¿A primera vista son todas las barras de corte iguales?
No es así – ¡mire de cerca!

CLAAS ha desarrollado con la barra de corte MAX CUT mucho más que una barra de corte completamente propia – ¡ha revolucionado el nivel de la tecnología de segado, redefiniéndolo para usted! La tecnología de segado DISCO ha demostrado su eficacia y ha definido el éxito de este producto.

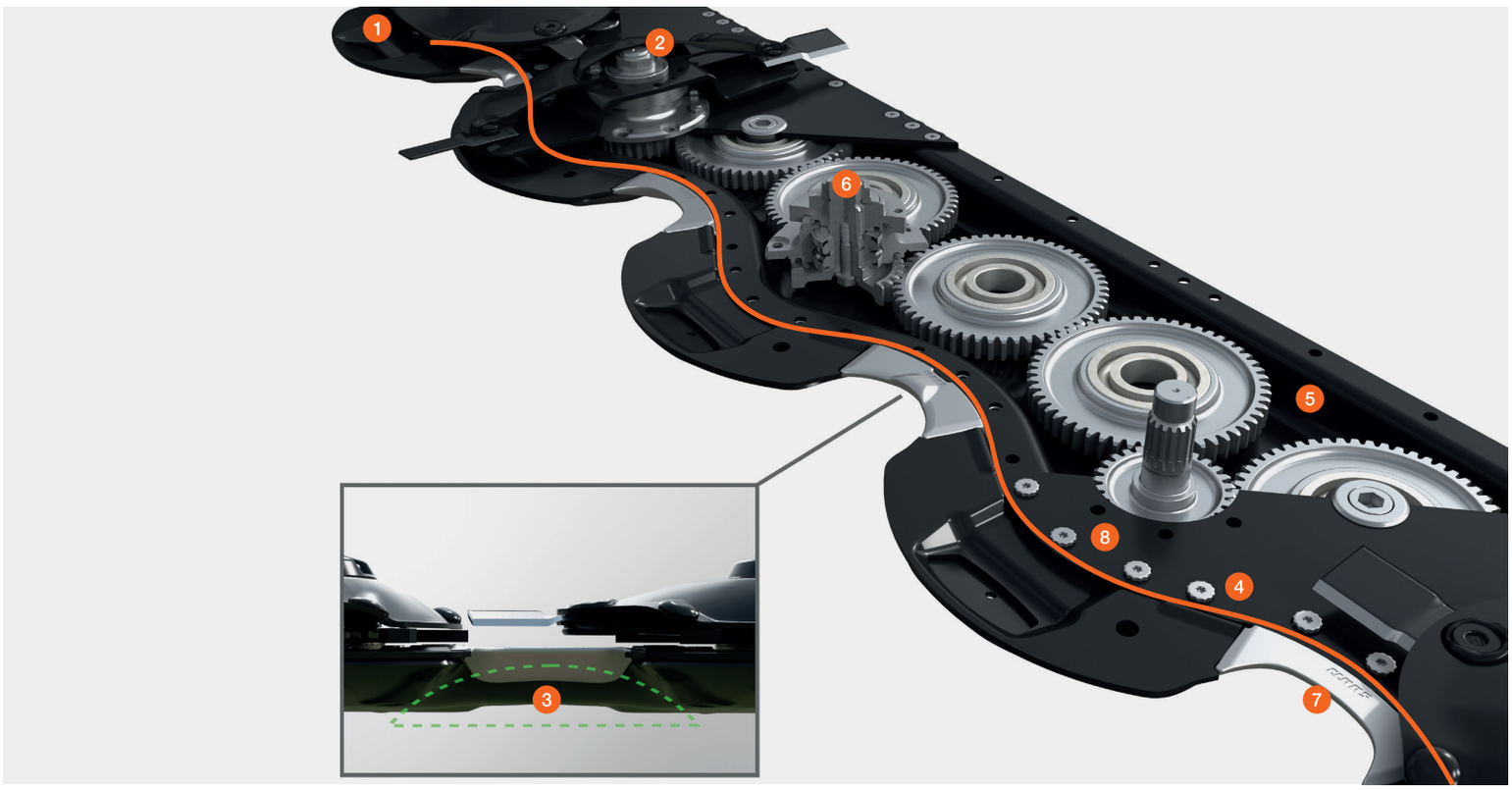
Una característica especialmente distintiva es la forma ondulada de la bandeja de la barra, con lo que los discos segadores, de construcción especialmente resistente al desgaste, pueden estar colocados muy hacia delante. Con ello y con la diferente concepción de las piezas intermedias, para discos segadores que se acercan o se separan, usted tiene la mejor interrelación y un corte perfecto.

Para nosotros no es solo válido su resultado en la parcela – nosotros le damos un gran valor a la calidad de su forraje. Estudie el tema a fondo y vea nuestras barras de corte por debajo. El efecto túnel es reforzado con alerones de diseño especial, así la suciedad puede caer de forma óptima hacia abajo. ¡No hay suciedad en el forraje – usted tiene la mejor calidad de forraje!

La barra de corte MAX CUT está disponible en una anchura de 2,20 m a 4,20 m. Se encuentra en cada segadora, desde la más pequeña a la más grande. Además, montada en el DIRECT DISC puede alimentar incluso a la JAGUAR.

Nos encargamos personalmente de la calidad – porque solo aceptamos lo mejor para usted. Hecho en Bad Saulgau.

¿El corazón de su segadora DISCO? La barra de corte MAX CUT.



Exclusivo concepto de accionamiento.

Mediante la combinación de las ventajas de diversos conceptos de accionamiento, la barra de corte MAX CUT no se parece a nada conocido y es más eficiente que ninguna otra segadora. Gracias a la forma ondulada, los grandes piñones de ataque del disco segador están colocados muy delante y engranan en dos posiciones con varios dientes. Distancias homogéneas entre los discos ofrecen un corte perfecto en todas las condiciones de trabajo. La barra de corte MAX CUT está siempre lubricada y, con ello, exenta de mantenimiento.

1 Bandeja de forma ondulada, prensada de una pieza

2 Discos segadores desplazados hacia delante con cuchillas que se pueden girar en 360°

3 Óptimo efecto túnel, reforzado por patines con efecto alerón

4 Innovador concepto atornillado para una máxima estabilidad de flexión y forma

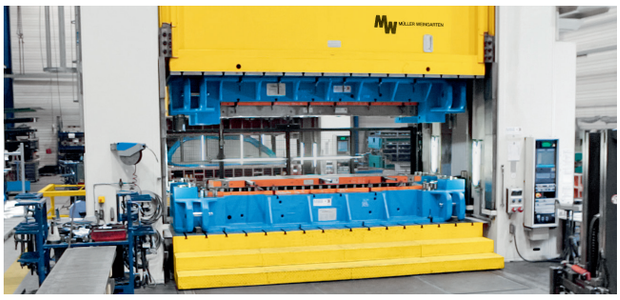
5 Barra de corte siempre lubricada, exenta de mantenimiento para una máxima vida útil

6 Módulos de seguridad SAFETY LINK para proteger la barra de corte en caso de choque

7 Piezas intermedias del patín especialmente endurecidas para un corte limpio

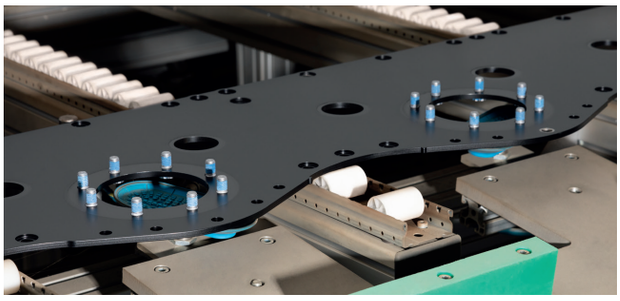
8 Aperturas muy pequeñas de la barra para la mayor firmeza

Premio de la innovación en acero 2018 para la barra de corte MAX CUT.



Bandeja de la barra prensada con forma ondulada.
Con una fuerza de prensado de 3.000 t se forma la base de la barra de corte MAX CUT: La bandeja de la barra prensada con forma ondulada. Esto ofrece la estabilidad básica necesaria y extraordinarias opciones técnicas. Solo la ideal forma ondulada cumple sin concesiones y con eficiencia todos los requisitos que tienen que ser cumplidos por una moderna barra de corte.

Para este diseño específico de la bandeja de la barra, utilizando acero estructural de grano fino microaleado y eliminando costuras de soldaduras más débiles, la barra de corte MAX CUT obtuvo el premio a la innovación en acero en el 2018.



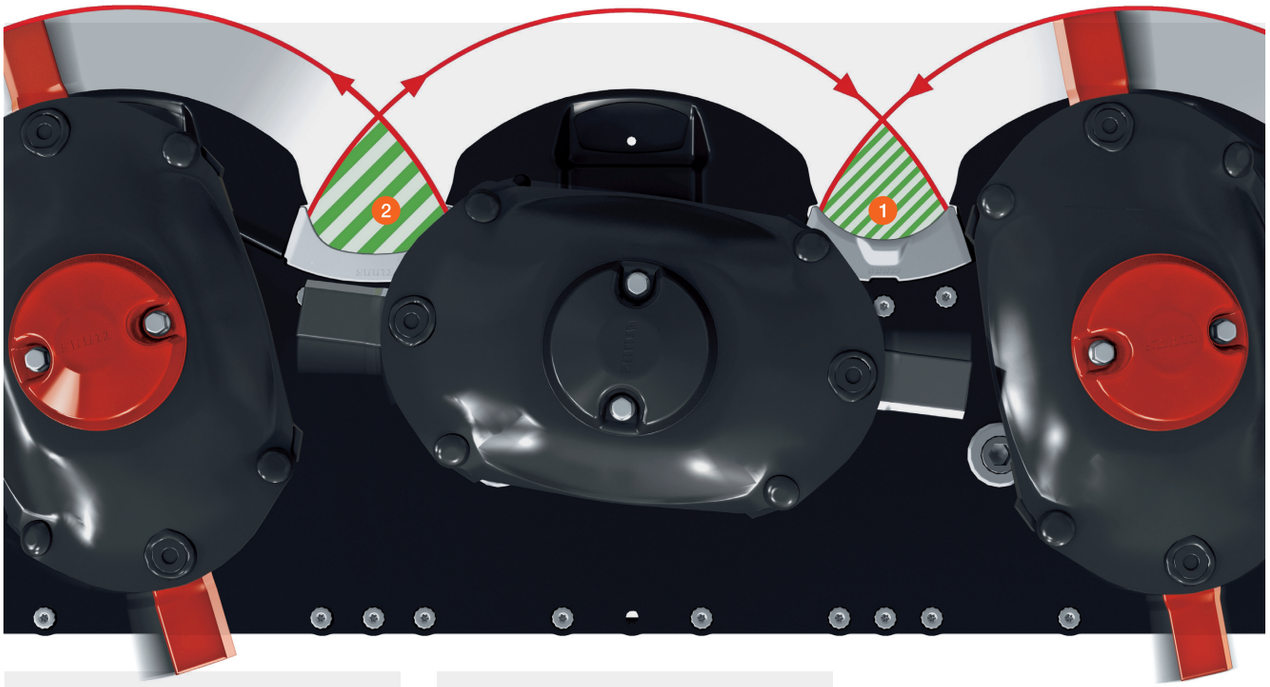
Una fuerte tapa de la barra.
La forma especial ondulada permite una sección máxima de la barra. Con las aberturas del módulo en la tapa de la barra, que se han mantenido muy pequeñas, la barra de corte obtiene una alta estabilidad adicional.

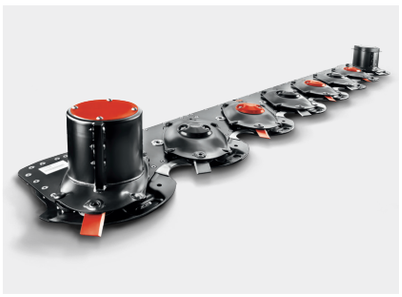
Atornillar en vez de soldar.
Otro secreto del éxito de la barra de corte MAX CUT: La bandeja y la tapa de la barra son procesadas conjuntamente desde un principio, de manera que ambas mitades siempre encajen a la perfección. El innovador concepto atornillado garantiza, además, un perfecto agarre de forma y ofrece una estabilidad máxima de forma y de flexión sin soldaduras que debiliten el material.

"Durabilidad permanente ha sido uno de los objetivos principales al desarrollar la barra de corte MAX CUT. Por ello, apostamos de forma consecuente por un concepto atornillado con tornillos de muesca especiales con arrastre de forma que garantizan una unión sin grieta y permanentemente firme de la bandeja y la tapa de la barra.“

Martin Ober,
ingeniero de desarrollo para DISCO y barras de corte

Tecnología de segado para la mayor precisión. La diferencia está en el detalle.





Piezas intermedias con un gran efecto – con y sin saliente.

La destacada forma ondulada hace posible otra particularidad técnica: Ofrece espacio para dos piezas intermedias de diferente diseño, adicionalmente endurecidas y que ofrecen, así, un corte perfecto. Éstas hacen posible un incremento de la superficie de corte, un solapamiento máximo de los círculos de vuelo de las cuchillas y, con ello, un corte perfecto.

1 Allí donde las cuchillas se acercan, la pieza intermedia es una protección segura del corte de la barra. Además, está provista de una ligera elevación que funciona como una contracuchilla, evitando con ello zonas con suciedad.

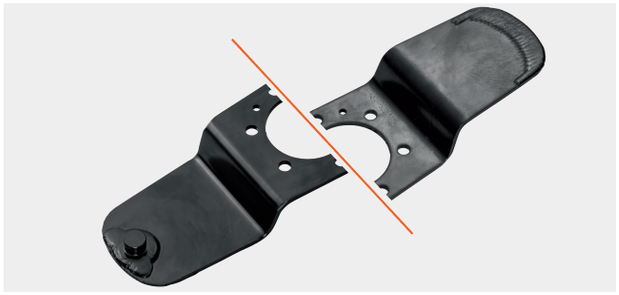
2 Cuando se separan, las cuchillas salen antes de la barra, gracias a la pieza intermedia de diseño muy estilizado, con lo que se maximiza el solapamiento de los circuitos de vuelo de las cuchillas en esta posición. La forma especial ofrece además un flujo de material óptimo.

Las cosas claras – porque el cliente es el rey.

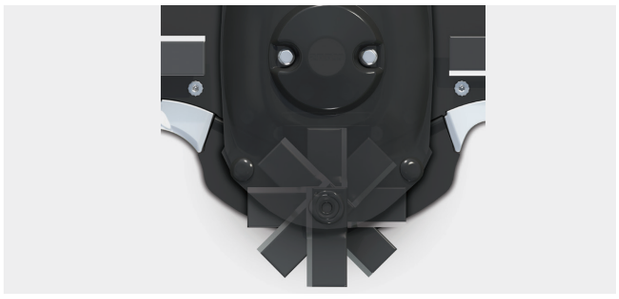
A partir del año fiscal 2022, los discos segadores con giro hacia la izquierda están señalizados con una caperuza roja, también las cuchillas correspondientes tienen una marca roja. Esto facilita el cambio de cuchillas, ahorrando, con ello, tiempo y garantizando un segado limpio.

Efecto túnel para un material de cosecha limpio.
Patines deslizantes extra-anchos con una forma especial, dirigen la suciedad con una especie de "efecto alerón". Al mismo tiempo protegen la bandeja de la barra y pueden ser apoyados muy delante con la extraordinaria forma ondulada. Con ello, los patines obtienen una estabilidad adicional.

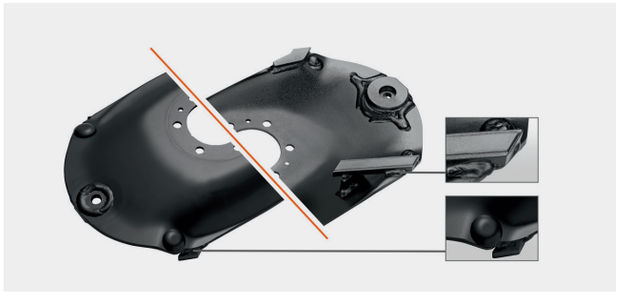
Ruedas dentadas de grandes dimensiones.
Ruedas dentadas en equilibrio, y con un acabado perfecto, ofrecen el más eficiente traspaso de fuerza. Giran, debido a su tamaño, mucho más lento que los piñones de ataque más desplazados hacia delante. Con ello, la barra trabaja más silenciosa y con un menor desgaste.



Protección antidesgaste para los soportes de cuchillas.
Los portacuchillas están dotados en la parte exterior con un recubrimiento de carburo de tungsteno de gran calidad. Así están protegidos de forma óptima contra el desgaste.



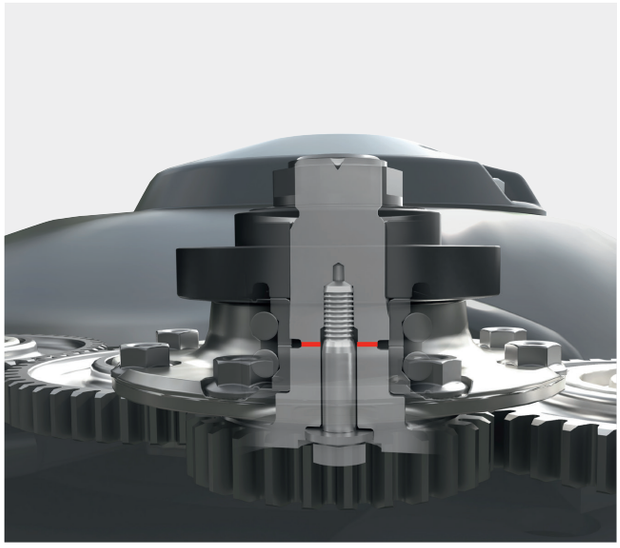
Cuchillas giran libremente en 360°.
Afilado duradero y seguridad al mismo tiempo: Las cuchillas que giran libremente esquivan obstáculos y no chocan en ningún sitio con el dorso. Por ello, siempre se pueden utilizar por ambos lados antes de que tengan que ser sustituidas.



Disco segador bien pensado.
La forma especial garantiza un flujo de material óptimo y la mayor resistencia al desgaste. Pernos de desgaste adicionales protegen las superficies oblicuas. El deflector especial de metal duro, en el lado inferior del disco segador, sirve para reducir al mínimo la suciedad en la barra y el momento de arranque.

Mínimo desgaste.
Para que la satisfacción perdure.

Prueba de resistencia en alfalfa – todo un éxito.
Durante dos años de cosechas con una combinación de segado DISCO en la empresa de deshidratación Luzéal en Francia, en la ubicación de Saint-Remy-sur-Bussy, se han segado y acondicionado cerca de 20.000 hectáreas de alfalfa. En total se logran así cada año en seis ubicaciones aprox. 162.000 t de material seco en forma de granulados y pacas. A excepción de un módulo SAFETY LINK dañado por un choque, no hubo motivo para visitas al taller. Con lo que la conclusión del director de la ubicación, Hughes Dubreuil, es más que positiva: "La calidad de trabajo y la estabilidad de la combinación de segado y de la barra de corte MAX CUT nos han convencido por completo."



Módulo de seguridad SAFETY LINK.
Cada disco segador individual de la barra de corte MAX CUT está protegido por un punto de ruptura predeterminado en el módulo de seguridad. En el caso de un choque, el disco segador es separado del tren de potencia, mientras que un tornillo axial mantiene la posición del disco segador, de manera que éste no salga volando. Gracias a las grandes dimensiones del piñón, siempre hay varios dientes engranados y los picos de carga se absorben de forma fiable. De la mayor vida útil se encarga, además, un cojinete acanalado doble, especialmente sellado, con una gran distancia entre los dos soportes. Además, los discos segadores están colocados de tal manera que nunca puedan chocar entre si.

Protección máxima para condiciones especiales.
Para un gran rendimiento de hectáreas o condiciones abrasivas, la barra de corte MAX CUT puede ser equipada opcionalmente con los correspondientes patines de desgaste. Especialmente para el trabajo intensivo (p. ej. en alfalfa) existe una protección adicional de la barra de corte para el espacio entre los patines.

¿Protección antidesgaste y segar más alto?
Para la mejor calidad de forraje elige el patín de desgaste 15 mm más alto.

¿Alto o más alto? Tenemos los patines adecuados.
Un corte más alto puede ser realizado atornillando fácilmente patines opcionales de corte alto o de corte alto doble. Con ello se obtiene una altura de corte más alta en 30 mm o 60 mm. La exclusiva forma redondeada permite una enorme superficie de apoyo de los patines para diferentes alturas de corte.

Ahorra tiempo con acondicionador de púas y de rodillos.

Acondicionador de púas.

Acondicionadores de púas en forma de V colocadas en espiral son ideales para la cosecha de hierba. La intensidad del acondicionado es ajustada con una chapa de acondicionado. El soporte elástico permite que las púas se desplacen en el caso de que objetos indeseados, como piedras, entren en el acondicionador. Con ello, se evitan costes de reparación. El material de cosecha se deja repartir opcionalmente con un capó de esparcido ancho por toda la anchura de trabajo o colocar en una hilera con chapas hileradoras ajustables de forma variable.

Cilindros transportadores.

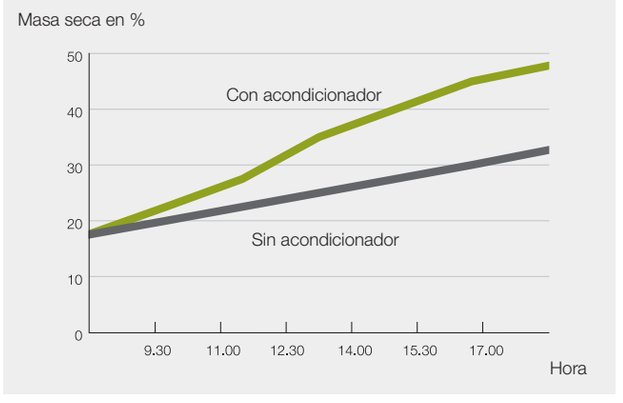
En los discos segadores exteriores se encargan tambores transportadores de un flujo de material óptimo.

Acondicionador de rodillos.

En tipos de forraje ricos en hojas, como la alfalfa, es necesario un acondicionado cuidadoso. El objetivo es aplastar con fuerza los tallos sin perder las hojas. Aquí las segadoras DISCO con acondicionador de rodillos realizan un excelente trabajo. Los rodillos de poliuretano de larga vida útil, que agarran entre si en forma de V, aplastan los duros tallos y cuidan las hojas. El grado de acondicionado se puede preajustar con una tensión previa del muelle. Para formar hileras están disponibles chapas hileradoras variables.

Ganarle la partida al tiempo.

Con segadoras acondicionadoras se deja reducir de forma significativa el tiempo de premarchitado o secado del material de cosecha. Así puede aprovechar de forma efectiva especialmente las temporadas cortas de recolección. Además, ahorra tiempo al ahorrarse el volteado. Por ello, CLAAS ofrece segadoras a partir de 2,60 m de anchura de trabajo con acondicionador de púas y de rodillos.



Pensado.
Hasta el último detalle.

Calidad en la que puede confiar.

Las segadoras DISCO están construidas de manera que aguantan las mayores cargas de forma permanente, ofreciendo en todo momento la mejor calidad de corte. Para ello, se pueden controlar con facilidad y trabajan también con una mínima necesidad de fuerza de forma altamente eficiente. Todos los trabajos de mantenimiento necesarios se realizan de forma rápida y confortable, el montaje y desmontaje es más sencillo que nunca.

Cómodo enganche.

Todas las macrosegadoras DISCO tienen bridas guía para las barras inferiores. Así usted realiza el segado sin estrés – desde el principio.

Confusiones descartadas.

Los enchufes hidráulicos Kennfixx® se dejan conectar sin problemas, con o sin soporte magnético.

Cambio rápido de cuchillas.

Con la palanca de montaje suministrada se sustituyen las cuchillas rápidamente. Las cuchillas de repuesto y las usadas se pueden guardar en una caja de cuchillas. La palanca de montaje y la caja de cuchillas disponen de un soporte en la segadora.

Calidad – hasta el último tornillo.

En las barras de protección se suelen encontrar rápidamente las primeras muestras de desgaste. En las segadoras DISCO para grandes superficies están, por lo tanto, montadas barras de protección de acero inoxidable. Además, para la fijación de los petos protectores, se utilizan tornillos de acero inoxidable. Así se pueden retirar siempre sin problemas.

Discos hileradores.

Para una óptima colocación de hileras están disponibles discos segadores oscilantes para modelos sin acondicionador.

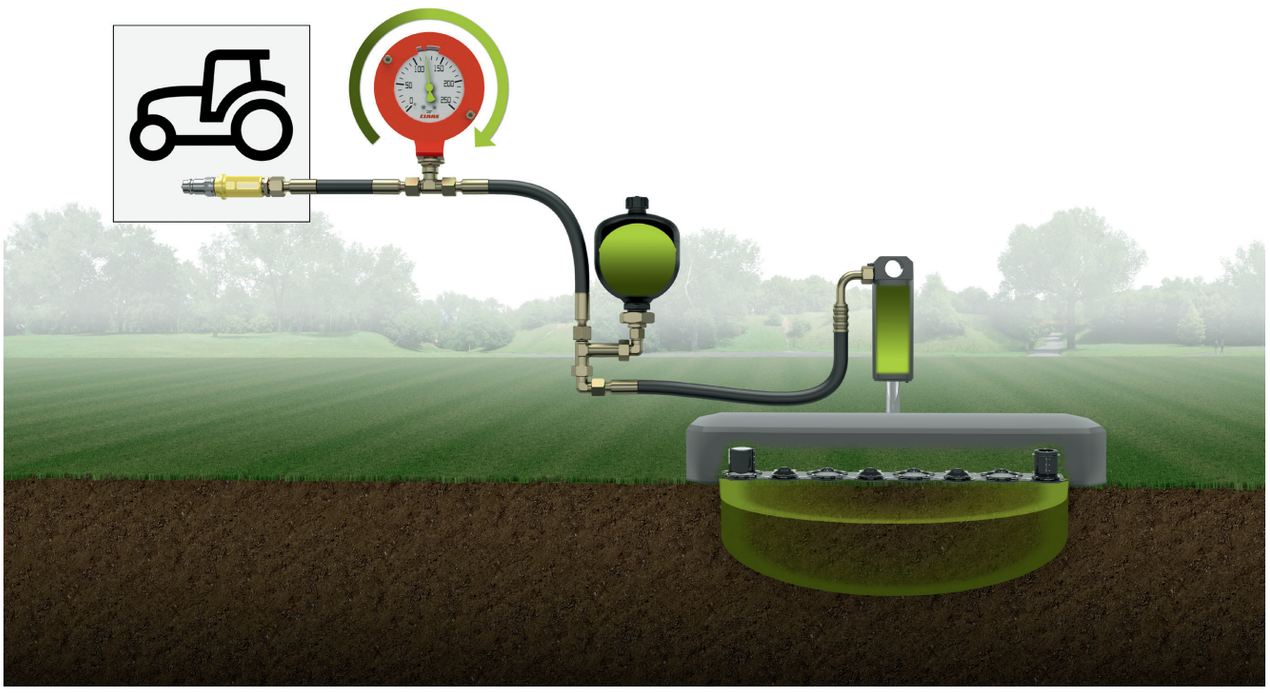
Libre acceso.

El mejor acceso a la barra para trabajos de limpieza y de mantenimiento en todos los modelos. Los petos protectores pueden ser fijados de forma segura a un gancho previsto para ello.

Mantenimiento sencillo.

Las segadoras DISCO disponen de un concepto innovador de lubricación: Gracias a la señalización por colores, ve de un vistazo el intervalo correcto para el mantenimiento. El eje cardán dispone incluso de un intervalo de lubricación de 250 h.

La mejor tecnología para calidad de forraje y eficiencia de costes.



Resistencia a la fricción se convierte en resistencia al rodaje.

El sistema de descarga hidroneumático lleva en CLAAS el nombre de ACTIVE FLOAT. Dependiendo del modelo de segadora, éste ya está integrado de serie o está disponible opcionalmente en vez de una descarga por muelles. El peso de la segadora es transferido para ello al tractor, apartándolo de la capa de hierba. Al mismo tiempo se reducen las fuerzas laterales en la pendiente, lo que incrementa el confort de conducción y la calidad de trabajo.

Tanta descarga como sea posible, no más carga de la necesaria.

ACTIVE FLOAT permite reaccionar de forma rápida y sencilla en diferentes condiciones como zonas húmedas o cimas secas, al igual que a existencias no homogéneas. A través de un mando hidráulico de efecto simple, se puede graduar de forma flexible la presión de apoyo de la segadora – también durante el trayecto. Especialmente en zonas marginales, se logra una descarga plena de la segadora – con ello, prácticamente flota sobre el suelo. Un manómetro bien visible desde la cabina muestra siempre el valor ajustado.

Los mejores resultados gracias a ACTIVE FLOAT.

- Óptima adaptación al suelo y cuidado de la capa de hierba
- Forraje limpio
- Menor necesidad de fuerza y de combustible
- Menor desgaste
- Altas velocidades de trabajo

Con ACTIVE FLOAT la segadora se desliza con una suavidad máxima por el suelo.

Ahorrar combustible con una reducción del régimen de revoluciones.

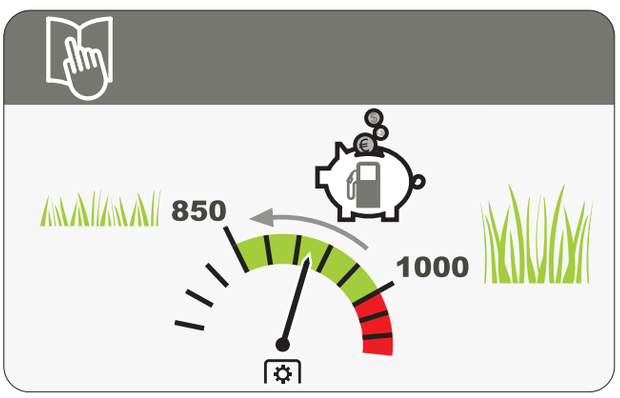
Todas las segadoras DISCO pueden ser conducidas, dependiendo de las condiciones de trabajo, también con un régimen reducido de la toma de fuerza de 850 rpm. Gracias a esta "ahorrativa toma de fuerza montada" se reduce en gran medida el consumo de combustible.

Eficiencia máxima con ACTIVE FLOAT y una ahorrativa toma de fuerza.

Gracias al sistema de descarga ACTIVE FLOAT, se puede reducir el contenido de cenizas brutas en hasta un 17%. Además, se reduce el consumo de combustible en un 2,5%. Con una reducción del régimen de revoluciones de la toma de fuerza a 850 rpm, este puede ser reducido en un 22% adicional.

Ahorros confirmados.

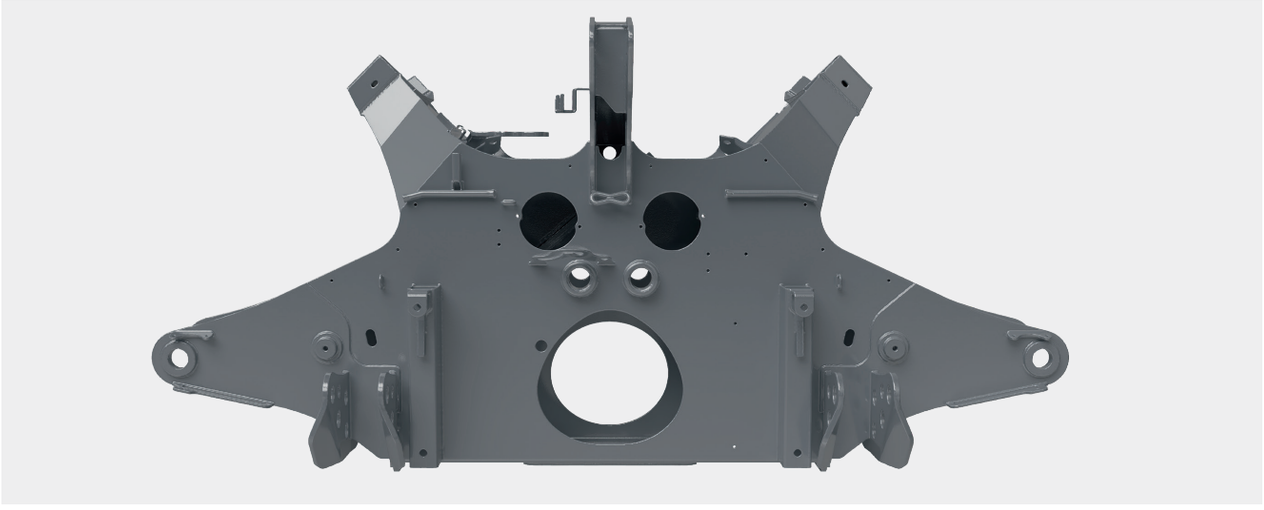
"Gracias al régimen reducido de revoluciones de la toma de fuerza, las explotaciones ahorran hasta un 22% de combustible. Al trabajar con una DISCO 9200 C AUTO SWATHER se trata de aproximadamente 1,16 litros por hectárea y, por lo tanto, 7 litros por hora.“ Este es el resultado obtenido por un estudiante de la Universidad Técnica de Kiel después de 32 pruebas de campo.

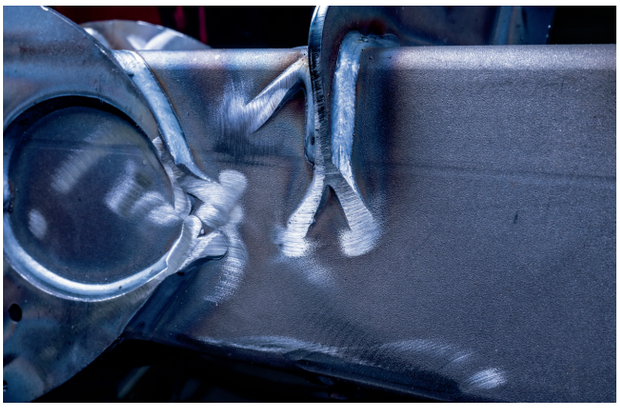


¿Solo siega?
¿O aprovecha la DISCO?

Usted es más importante para nosotros.

No solo le damos una segadora – hemos pensado exactamente lo que necesita y como podemos facilitarle la vida. Las máquinas DISCO han demostrado su eficacia en la práctica y cada uno de sus componentes está estudiado. Para ello nunca nos relajamos en base a lo que hemos logrado. Seguimos mejorando continuamente para poder seguirle ofreciendo, también en un futuro, la mejor tecnología de segado posible.





Mayor estabilidad.
Una construcción en la que confiar – siempre. Esto es lo que uno realmente quiere y por eso ¡esto es lo que exactamente le ofrecemos!

Una función especialmente importante para ello la asume el soporte central. Es el elemento central de su macrosegadora. Por ello, tiene una construcción especialmente robusta – lo que no solo se demuestra en sus grandes dimensiones. Los brazos adoptan una función portante. En estos, las unidades segadoras están enganchadas con una suspensión central. Amortiguadores montados se encargan de un comportamiento estable de las unidades segadoras en cabeceras.

Pero la base de una estabilidad máxima se encuentra en el procesamiento – ¡a esto le damos un gran valor desde el principio! Por ello, nosotros no solo hacemos una costura de soldadura, sino que ésta también es lijada de forma limpia.

DISCO. Porque todo tiene que salir redondo. Máquinas para el trabajo continuo.

Christian Schmidt se encarga, en su función de director de montaje, de la calidad desde el principio en la cadena de montaje DISCO: "Creamos la base para una larga vida útil. El soporte central, los brazos y la barra de corte son de la mejor calidad y muy resistentes. Ninguna máquina sale de nuestra línea de montaje sin que haya sido examinada a fondo, al 100%."

¿Su ventaja?
Usted obtiene la segadora más fiable y con mayor vida útil del mercado.

Más calidad.
En cada pieza individual montamos, para usted, únicamente los componentes de mayor calidad en las máquinas DISCO. La barra de corte MAX CUT está enfocada principalmente en la calidad del forraje. Además, le damos un gran valor a que disfrute el mayor tiempo posible de su segadora, dándole especial importancia a la minimización del desgaste. También el aspecto juega un papel fundamental. Así es que los tornillos de acero inoxidable en la lona de protección hacen que se vea a primera vista la calidad que se encuentra en la segadora DISCO.

Más ligereza.
¿Usted desea una segadora potente y de larga vida útil – pero, al mismo tiempo, ligera para trabajar con tractores más pequeños? Nosotros lo hacemos posible para usted. Los brazos de las segadoras DISCO están diseñados de manera que van ligeramente oblicuos hacia atrás. Esta construcción trasfiere el peso a cerca del tractor y tiene un efecto positivo en el comportamiento de conducción – tanto en el campo como en carretera.

NUEVO

Macrosegadoras DISCO. Extraordinario rendimiento de segado.

Pura fuerza de impacto.

No importa la macrosegadora DISCO por la que se decida – siempre toma la decisión correcta. Porque todas tienen una cosa en común: Ofrecen los mejores resultados de corte gracias a la barra de corte MAX CUT. Usted sabe mejor que nadie los requisitos que le exige a una segadora. Nosotros le ofrecemos la máquina adecuada: Sin acondicionador o con acondicionador, sobreposición de hileras o trayecto de empuje.

Las más diversas variantes de manejo hacen que siempre tenga su DISCO perfectamente controlada – y que lo haga de la forma que más le guste.

Trayecto de empuje:	
DISCO 9400 C DUO	9,10 m
Sobreposición de hileras con cintas:	
DISCO 9700 C AUTO SWATHER	8,80-9,50 m
DISCO 9700 RC AUTO SWATHER	8,80-9,50 m
DISCO 9300 C AUTO SWATHER	**9,10 / 8,90 m**
Sobreposición de hileras con sinfines:	
DISCO 9300 DIRECT SWATHER	**9,10 / 8,90 m**
Con acondicionador:	
DISCO 1100 C / RC BUSINESS	9,40-10,70 m
DISCO 9700 C / RC BUSINESS	8,80-9,50 m
DISCO 9300 C / RC COMFORT	**9,10 / 8,90 m**
DISCO 8500 C / RC TREND	**8,30 / 8,10 m**
Sin acondicionador:	
DISCO 1100 COMFORT	**9,70-10,80 m**
DISCO 1010 TREND / COMFORT	9,90 / 9,70 m
DISCO 9700 COMFORT	8,80-9,50 m
DISCO 9300 TREND	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 TREND	8,30 / 8,10 m

Novedades

CLAAS
50
CLAAS

NUEVO

¿Está buscando un socio con una gran capacidad? Tenemos la solución.

	DISCO DUO **9400 C** **9,10 m**	DISCO AUTO SWATHER **9700 C / RC** **8,80-9,50 m** **9300 C** **9,10 / 8,90 m**	DISCO DIRECT SWATHER **9300** **9,10 / 8,90 m**
Cosas en común		– Barra de corte MAX CUT – Reducción del régimen de revoluciones – Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT	
Particularidades según modelo	– Puesto de conducción reversible – Acondicionador de púas	– Sobreposición de hileras con unidades de cintas que se pueden meter y sacar – Tipo 9700 C / RC AUTO SWATHER con anchura de trabajo graduable sin escalonamientos – Acondicionador de púas o de rodillos	– Sobreposición de hileras sin acondicionador con sinfines abatibles – Bolsa transportadora para un flujo de material óptimo
Manejo	– Compatibilidad ISOBUS	– Compatibilidad ISOBUS	– Compatibilidad ISOBUS (elevación con aparatos de mando)
Instalación hidráulica	– Load-Sensing	– Load-Sensing	– Load-Sensing
Seguro anti-choque	– Non-Stop hidráulico	– Non-Stop hidráulico	– Non-Stop hidráulico
Opciones de segadora frontal	– Integradas todas las opciones de segadora frontal	– Control del régimen de revoluciones – Indicador y control ACTIVE FLOAT – Plegado hidráulico automático de los petos protectores – Control de la elevación para la segadora frontal MOVE	– Control del régimen de revoluciones – Indicador y control ACTIVE FLOAT – Plegado hidráulico automático de los petos protectores (disponible opcionalmente)

CEMIS 700.
Terminal ergonómico, compatible con ISOBUS, con manejo táctil, con teclas o con botón selector rotativo.

ISOBUS en CEBIS.
Manejo de la máquina directamente con un terminal del tractor compatible con ISOBUS.

	DISCO BUSINESS **1100 C / RC** 9,40-10,70 m **9700 C / RC** 8,80-9,50 m	**DISCO COMFORT** **1100** 9,70-10,80 m **1010** 9,90 / 9,70 m **9700** 8,80-9,50 m **9300 C / RC** 9,10 / 8,90 m	**DISCO TREND** **1010** 9,90 / 9,70 m **9300** 9,10 / 8,90 m **8500 C / RC** 8,30 / 8,10 m
	– Barra de corte MAX CUT – Reducción del régimen de revoluciones – Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT		
	– 1100 C / RC y 9700 C/ RC BUSINESS con anchura de trabajo graduable sin escalonamientos – Dependiendo del modelo sin acondicionador / con acondicionador de púas o de rodillos	– Tipo 1010 COMFORT con pliegue vectorial para el transporte – Tipo 9700 COMFORT con anchura de trabajo graduable sin escalonamientos – 9300 C / RC dependiendo del modelo con acondicionador de púas o de rodillos	– Tipo 1010 TREND con pliegue vectorial – Sin acondicionador – 8500 C / RC dependiendo del modelo con acondicionador de púas o de rodillos
	– Compatibilidad ISOBUS	– Compatibilidad ISOBUS (elevación con aparatos de mando)	– Manejo directo a través del aparato de mando del tractor o de la palanca de marcha, no se necesita ningún terminal
	– Load-Sensing – Dependiendo del modelo Non-Stop mecánico o hidráulico	– Load-Sensing y aparatos de mando hidráulicos – Non-Stop hidráulico	– Mandos hidráulicos – Mecánico
	– Control del régimen de revoluciones – Indicador y control ACTIVE FLOAT – Plegado hidráulico automático de los petos protectores – Control de la elevación para la segadora frontal MOVE	– Control del régimen de revoluciones – Visualización ACTIVE FLOAT	

Palanca de marcha CMOTION.
Manejo mediante teclas funcionales programables ISOBUS.

Manejo PLUS.
Manejo de la máquina vía CEMIS 10.
Para un mayor confort en máquinas TREND.

Manejo ISOBUS.
Para opciones máximas.

AEF Certified ISOBUS UT TECU AUX-N TC-BAS TC-GEO TC-SC
www.aef-isobus-database.org

CEMIS 700.

Con el terminal CEMIS 700, CLAAS le ofrece la opción de un control de aparatos independientemente del tractor, utilizando una instalación hidráulica confort Load-Sensing e ISOBUS. Para un manejo intuitivo de la máquina, CEMIS 700 combina diferentes elementos de mando. El manejo tiene lugar opcionalmente de forma táctil con teclas o el botón selector rotativo. Esto crea, en combinación con la forma ergonómica, la base para un manejo confortable y una navegación intuitiva por la estructura del menú. Además, ofrece junto a una pantalla a color, también la opción de mostrar dos imágenes de cámaras.

Inciso:

UT

UT son las siglas de Terminal Universal y por lo tanto la opción de poder operar la máquina con cualquier terminal o de poder manejar con un terminal diferentes aparatos – siempre y cuando ambas partes sean compatibles con UT.

AUX-N

AUX-O

AUX es la abreviatura de Control Auxiliar. Esto significa que las funciones de la máquina se colocan directamente en teclas funcionales o en el joystick del tractor y pueden, así, ser accionadas directamente. Para ello hay que diferenciar entre los dos estándares AUX-O y AUX-N.

	CEMIS 700	CEBIS con ISO UT
Tamaño de la pantalla	7 pulgadas	12 pulgadas
Manejo ISOBUS (ISO UT)	UT 1 / UT 2	UT 1 / UT 2
Manejo	Teclas / botón selector rotativo / AUX-O / AUX-N	Botón selector rotativo / AUX-O / AUX-N
Táctil	de serie	de serie
Interfaces de cámara	de serie (2)	de serie (2)

Flexibilidad de manejo.
Los modelos DISCO DUO, AUTO SWATHER BUSINESS y COMFORT están equipados de serie con una instalación hidráulica Load-Sensing. El manejo tiene lugar de forma centralizada a través de CEMIS 700 o un tractor con terminal compatible con ISOBUS, como por ejemplo CEBIS con ISO UT de las series actuales de AXION y ARION. El control de la máquina también puede realizarse con los terminales ISOBUS habituales, disponibles en el mercado, como p.ej. el CEMIS 1200.

Control de la máquina con una mano.
Con el manejo AUX tiene la opción de colocar todas las funciones importantes de la máquina de forma individualizada en la palanca de marcha de su tractor para así, en el sentido literal de la palabra, tenerlo todo en sus manos.

Siempre en la rodada.
Y perfectamente interconectado.

GPS PILOT CEMIS 1200. Preciso, preparado para el futuro, sencillo.

Mejora de los resultados operativos y facilitación del trabajo diario – el uso del terminal CEMIS 1200 es un paso hacia su futuro. Con el guiado automático por caminos GPS PILOT, su máquina trabaja como por rieles: Siempre siguiendo el camino correcto, sin solapamientos y aprovechando la plena anchura de trabajo. Para ello no es necesario un gran tiempo de aprendizaje. Con la interfaz intuitiva CLAAS, se sorprenderá de lo fácil que se maneja un sistema de autoguiado. Gracias a ISOBUS y formatos estándar para el intercambio de datos, el CEMIS 1200 es el futuro para una mayor precisión en la agricultura.

ISOBUS Universal Terminal (ISO UT).

La visión ISO UT de su implemento puede ser mostrada en el terminal de su tractor, p.ej. en CEBIS o en el terminal ISOBUS individual CEMIS 1200. Esto le permite la representación adecuada para usted y un manejo individualizado. Además, se puede realizar a través del CEMIS 1200 una asignación basada en AUX-N de las funciones en teclas funcionales físicas, por ejemplo en el mando multifuncional CLAAS.

Sus ventajas:
– Ajustes individualizados de visualización de los aparatos ISOBUS en el terminal CEMIS 1200
– Gran confort de manejo durante el trabajo mediante la ocupación de las teclas funcionales
– Traspaso online de nuevas licencias o activaciones directamente en el terminal

CLAAS connect le conecta con CLAAS.

CLAAS connect conecta personas, máquinas y sistemas. Con esta aplicación mantiene la totalidad de su flota de máquinas controlada. Siempre tiene el manual de instrucciones correcto a mano y encuentra rápidamente los lubricantes adecuados, así como las piezas de desgaste y de repuesto para su máquina. Y en el caso de que necesite una máquina nueva, entonces configura una máquina que encaja con precisión en su explotación y que cumple con sus requisitos.
Además, tiene acceso a muchas otras aplicaciones CLAAS y mantiene los contratos de servicio y de licencias.

La oficina y la máquina siempre conectadas en red: Gestión de trabajos.

Con el CEMIS 1200 y una licencia Machine connect activa en su tractor, puede realizar la gestión de sus trabajos con solo un par de clics a través de la red de telefonía móvil – de forma estandarizada y confortable. Planifique los trabajos en su software de gestión de fincas y transfiéralos a la máquina vía TELEMATICS, directamente del 365FarmNet u otros sistemas vinculados. El operario tiene todos los trabajos controlados y puede reenviar todos los datos de los trabajos de forma rápida y sencilla de nuevo a la oficina, después de que hayan sido realizados. Contratar, ejecutar, documentar – de forma continua y segura.

A toda marcha.
Porque usted puede.

Las mejores vistas.

Los modelos DISCO DUO siempre vienen en un paquete triple. Montados en su tractor con dispositivo de marcha atrás, tiene una visión ideal hacia delante de las tres unidades segadoras. Sobre todo, cuando usted está acostumbrado a trabajar con máquinas autopropulsadas, esto es una experiencia de segado de la clase extra.

DISCO 9400 C DUO	9,10 m

DISCO DUO.
Segar como con una máquina autopropulsada.

Elevación individual de las unidades segadoras en cabeceras.

La perfecta visibilidad descarga al operario e incrementa el rendimiento de segado.

Protección en el caso de choque mediante el seguro anti-choque hidráulico Non-Stop: La unidad segadora sale y se coloca por si misma en la posición de salida.

Los cilindros de elevación y de descarga de serie del sistema de descarga ACTIVE FLOAT garantizan un resultado que protege la capa de hierba.

Compacta posición de transporte.

Manejo confortable, por ejemplo a través de diferentes terminales ISOBUS y las teclas funcionales ISOBUS de la palanca de marcha.

Impresionantes vistas panorámicas.
DISCO 9400 C DUO con una anchura de trabajo de 9,10 m es la segadora más ancha para tractores con dispositivo de marcha atrás. Mediante el montaje directamente delante de la cabina, el operario tiene una buena visibilidad de las unidades segadoras y las existencias – para un máximo confort de avance. En caso necesario se puede transformar la segadora y ser utilizada como combinación delantera-trasera.

Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.
Cuando el régimen de revoluciones de una unidad segadora cae por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado con una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar siempre todo el rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos, se puede grabar la altura de elevación deseada en cabeceras. Junto con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege el accionamiento frente a errores de manejo.

Ventajas DUO.

- ACTIVE FLOAT para todas las unidades (también segadora frontal)
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Acondicionador de púas
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop
- Enchufe hidráulico Kennfixx con marca de acoplamiento y soporte magnético
- Petos protectores laterales plegables hidráulicamente (de serie)
- Bloqueo hidráulico para el transporte
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo
- Barra de luces LED
- Opcionalmente cuatro focos LED para un trabajo profesional también en la oscuridad

Nuevo

Tres en una hilera. Solo si se quiere.

Flexible – más flexible – AUTO SWATHER.

Tres en una hilera: Con estos modelos DISCO puede reaccionar de forma absolutamente individual a sus condiciones y requerimientos. El control independiente de las cintas le permite la colocación ancha, el transporte unilateral del material de cosecha hacia el centro o la colocación completa en una hilera.

DISCO 9700 C AUTO SWATHER	8,80-9,50 m
DISCO 9700 RC AUTO SWATHER	8,80-9,50 m
DISCO 9300 C AUTO SWATHER	**9,10 / 8,90 m**

Novedades

DISCO. La segadora para récords futuros. Preparada para masas extremas.

Como ingeniero de pruebas, Julian Knoll se desplaza por los terrenos agrícolas de este mundo. Expone a los prototipos, desde un principio, a las cargas más duras. Su conclusión con respecto a la DISCO: 60 t/ha con hasta 18 km/h.

¿Su ventaja?
El flujo de material perfecto logra una hilera homogénea y un aprovechamiento óptimo de la JAGUAR.

La segadora de los superlativos. Preparada para masas extremas.

DISCO 9700 RC AUTO SWATHER. Segar de 8,80 a 9,50 m.

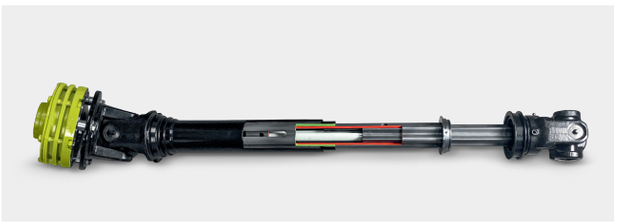
- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- Acondicionador de rodillos – para un acondicionado cuidadoso
- Accionamiento de rodillos doble – para rendimientos extremos
- Cintas transportadoras de 1.100 mm de anchura para un caudal máximo
- Biela ancha, con posición centrada, para un recorrido de desplazamiento de 700 mm
- Confort ACTIVE FLOAT – reglaje automático de la presión de descarga (comparación valor teórico / real)
- 850 rpm – ahorrar combustible en cultivos menos densos
- Manejo ISOBUS
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Piezas muy expuestas de Hardox
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

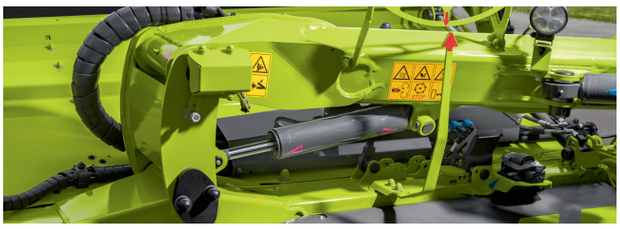
Su segadora para récords futuros.

El enfoque para el desarrollo de la DISCO 9700 RC AUTO SWATHER ha sido, además de la clásica cosecha de alfalfa, especialmente también el ensilado integral de plantas y, con ello, los mayores rendimientos y cantidades de forraje. La base, para ello, es principalmente un potente traspaso de la potencia. Así es que hemos desarrollado, junto con Walterscheid, un extraordinario eje cardán telescópico triple. La transmisión está preparada para tractores de hasta 500 CV y está equipada con embragues K-90. Además, la segadora dispone igualmente de las acreditadas funciones AUTO SWATHER, como por ejemplo MAX CUT, ACTIVE FLOAT, BELT BOOST, control del régimen de revoluciones y nivelación de la pendiente.

Una mayor anchura de trabajo, con construcción inteligente.

Con una anchura de trabajo de hasta 9,50 m y un recorrido de desplazamiento total de 700 mm, usted avanza con una impresionante fuerza de impacto. Esto logra un solapamiento máximo al iniciar el segado y un gran rendimiento de superficies al avanzar en línea recta. En laderas, cuando está equipado con el sensor del desnivel, se regulan automáticamente la presión de descarga, así como la velocidad de las cintas, además del recorrido de reglaje. La biela colocada centrada, con una recepción especialmente ancha, permite una adaptación al suelo siempre buena – también al entrar y salir. El guiado doble de la unidad segadora ofrece, además, procesos de movimiento homogéneos y descarga.



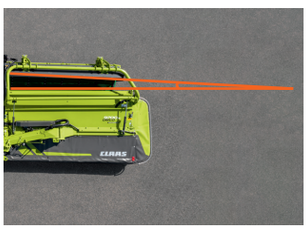


Tallo a tallo – orientado a objetivos, fiable, siempre.

Dos rodillos de poliuretano de marcha contrapuesta que no dejan ni un solo tallo – el material de cosecha es aplastado de forma fiable, cuidadosa y sin pérdidas. Además, el acondicionador cubre la anchura completa de la barra de corte, con lo que no se produce ningún atasco de forraje. El accionamiento doble de los rodillos, a través de un engranaje para cizallas especiales, ofrece un caudal máximo también con la mayor producción.

Doblemente oblicuo para un flujo de material ideal.

Por un lado, el flujo de material en acondicionadores de rodillos es distinto al de los modelos con acondicionador de púas. Por otro lado, existencias extremas exigen nuevas soluciones. Así es que ofrecemos soluciones innovadoras y constructivas y, con ello, un traspaso modificado a la cinta y entrega a la hilera. Gracias a la doble posición oblicua, no solo la cinta es rellenada de forma homogénea – sino que también mucho material se deja presionar en una hilera, obteniéndose una forma óptima para la máquina de cosecha siguiente.



Fuerza de impacto.
De construcción inteligente.

De flexible polifacética a multitalento.

Desde hace años, la DISCO con acondicionador de púas y sobreposición de hileras es un auténtico modelo de éxitos. La DISCO 9700 C AUTO SWATHER da un paso "Más" en lo que a anchura de trabajo se refiere: 8,80-9,50 m y un recorrido de desplazamiento de 700 mm en total, convierten la flexible polifacética en una auténtica multitalento. Usted adapta el solapamiento a sus necesidades y decide libremente cómo desea depositar su material segado: En una hilera – preparado para la máquina de cosecha a continuación, sobrepuesto a un lado – preparándolo para el hilerador de cuatro rotores LINER o con colocación ancha completa – cuando el tiempo no ayuda.

Bandeja cerrada, apoyo estable e inteligente reparto del peso.

El material de cosecha debe ser transportado sin pérdidas por las púas del acondicionador a las unidades de cintas. Para ello, los modelos C AUTO SWATHER están equipados con una bandeja cerrada del acondicionador. Además, las unidades de cintas se apoyan, en cada caso, en cuatro puntos, lo que ofrece estabilidad.

Cuando no se necesitan las cintas, giran hacia delante, por encima de las unidades segadoras, de manera que el centro de gravedad se desplaza hasta muy cerca del tractor.

Biela ancha y doble guía.

El desplazamiento hidráulico lateral, con un total de 700 mm, es realizado con la biela que se encuentra en el centro, con una recepción especialmente ancha. Este es un requisito básico para una adaptación al suelo siempre buena en cualquier posición – también al entrar y al salir. La guía doble estabiliza adicionalmente la unidad segadora cuando hay grandes cargas. Seleccione adicionalmente el regulador manual opcional para el reglaje automático de la presión ACTIVE FLOAT, el desplazamiento lateral y la velocidad de las cintas, estando equipado de forma óptima para cualquier situación.

Confort ACTIVE FLOAT para todos los modelos AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT.

La acreditada descarga ACTIVE FLOAT convierte una resistencia a la fricción en una resistencia al rodaje y se encarga de una óptima adaptación al suelo. Para las series AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT, equipadas con ISOBUS, el confort es aún mayor. Estos modelos están equipados con la versión confort de ACTIVE FLOAT. En este caso, la presión teórica y la presión real son comparadas continuamente con un sensor de presión, realizándose una adaptación a las condiciones existentes. La presión de apoyo se mantiene siempre igual, al modificar la anchura de trabajo o cuando hay irregularidades en el suelo – lo que se encarga de proteger la valiosa capa de hierba, de ofrecer la mejor calidad de forraje y de descargar de forma ideal al operario.

DISCO 9700 C AUTO SWATHER. Segar de 8,80 a 9,50 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- Acondicionador de púas – para un acondicionado intensivo
- Cintas transportadoras de 900 mm de anchura para un caudal máximo
- Biela ancha, con posición centrada, para un recorrido de desplazamiento de 700 mm
- Confort ACTIVE FLOAT – reglaje automático de la presión de descarga (comparación valor teórico / real)
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Manejo ISOBUS
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Piezas muy expuestas de Hardox
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

Nuevo

Uso flexible.
En todos los cultivos.

Una auténtica todo-terreno.

DISCO 9300 C AUTO SWATHER es la segadora profesional para contratistas agrícolas, grandes explotaciones o plantas de biogás. La segadora de biomasa con sobreposición de hileras ha sido desarrollada especialmente para la cosecha de ensilado integral de plantas como centeno verde o triticale. Mediante diferentes procesos de uso, ofrece una flexibilidad máxima.

Apueste por el camino seguro.

Para que el material de cosecha sea transportado sin pérdidas de las púas del acondicionador a las unidades de cintas, la segadora está equipada con una bandeja cerrada del acondicionador. Opcionalmente, también obtiene una cobertura de las cintas. Con ésta puede minimizar aún más las pérdidas de material en determinados tipos de uso, como por ejemplo existencias muy densas de plantas. Al mismo tiempo se reducen los tiempos de limpieza.

Markus Jehle se encarga, en Alemania Meridional, de una planta de biogás de 500 kWh.

Una combinación de siega, cuatro procesos.

1 **Sobreposición de hileras:**
Para la sobreposición de hileras, las dos unidades de cintas están plegadas hacia abajo. Especialmente para la cosecha de biomasa se forma con la DISCO 9300 C AUTO SWATHER una perfecta hilera cuadrada. El gran par de rotación del accionamiento de la cinta permite un bajo régimen de revoluciones.

2 **Estrategia de segado de 18 a 12:**
Además de la colocación de una única hilera segada, tiene, mediante el plegado hacia arriba de una unidad de cinta, la opción de sobreponer en un trayecto de ida y vuelta 18 m de anchura de trabajo en 12 m. En combinación con el LINER 4700 TREND, que rastrilla 12,70 m de anchura de trabajo, la segadora coloca 18 m de anchura de trabajo en una hilera. Experiencias prácticas demuestran que así se puede incrementar el rendimiento de la JAGUAR en hasta un 40% durante la cosecha.

"La inversión en una segadora DISCO AUTO SWATHER con acondicionador y sobrecolocación de hileras es algo que hemos amortizado rápidamente, debido a que así podemos realizar varios pasos de trabajo en uno. Además, la JAGUAR avanza siempre con una cadena de cosecha óptima gracias a la estrategia de "18 m en 12 m", tanto en hierba como en centeno verde, las masas de material son colocadas de forma limpia y sin pérdidas en una sección o directamente en la hilera."

3 Ancho esparcido:
Disfrute de flexibilidad cuando el tiempo no ayuda: Mediante el plegado hacia arriba de las unidades de cintas se puede utilizar DISCO 9300 C AUTO SWATHER como una segadora normal para grandes superficies.

4 Segado marginal:
DISCO 9300 C AUTO SWATHER permite trabajar de forma más eficiente en las zonas marginales. Con una unidad de cinta activa, puede tirar el material de cosecha hacia dentro en el extremo de la parcela. Así seguro que no se pierde nada.

Nuevo

Cosechar no solo energía, sino también éxitos.

Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.

Cuando el régimen de revoluciones de una unidad segadora cae por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado con una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar siempre todo el rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos, se puede grabar la altura de elevación deseada en cabeceras. Junto con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege el accionamiento frente a errores de manejo.

Opciones para la segadora frontal.

Para un mayor confort puede optimizar con la DISCO 9300 C AUTO SWATHER también su segadora frontal CLAAS, siempre y cuando estén disponibles las opciones en la segadora frontal y en la segadora para grandes superficies. Para las opciones adicionales de la segadora frontal ya no se necesita ningún distribuidor hidráulico adicional. Están disponibles el control del régimen de revoluciones y la indicación ACTIVE FLOAT, el control ACTIVE FLOAT y el control automático de los petos protectores plegables.

Ventajas AUTO SWATHER.

- Dos unidades de cintas individuales con velocidades preajustables de las cintas para el mayor caudal de material
- BELT BOOST
- ACTIVE FLOAT
- Acondicionador de púas
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Reglaje de la pendiente (opción)
- Protección en el caso de choque mediante el seguro anti-choque hidráulico Non-Stop – la unidad segadora sale y se coloca por si misma en la posición inicial
- Enchufe hidráulico Kennfixx con marca de acoplamiento y soporte magnético
- Petos protectores laterales plegables hidráulicamente (opción)
- Bloqueo hidráulico para el transporte
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo
- Barra de luces LED
- Opcionalmente seis focos de trabajo LED para un trabajo profesional también en la oscuridad
- Sistema automático de lubricación central (opción)

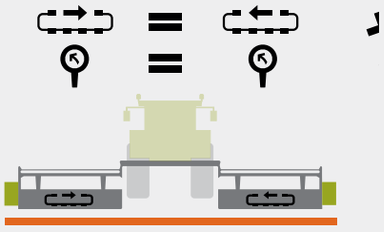
DISCO. Donde la calidad y la fiabilidad se encuentran.

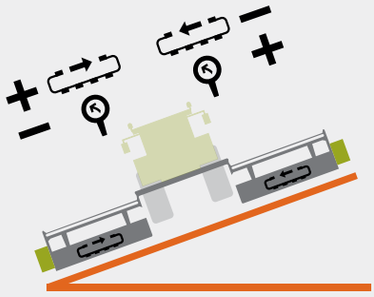
El no obtener respuesta es preocupante en muchas situaciones. Pero en la gestión de calidad esto significa: Se puede confiar en la máquina. Marcha sin problemas. Y no de forma teórica, sino que lo hace en el campo. Iris Fischer sabe porque es así: debido a la resistencia al desgaste y la calidad de las piezas montadas.

¿Su ventaja?
Especialmente la larga vida útil de la barra de corte MAX CUT destaca por toda la línea. Un producto de serie que sale de fábrica con la exactitud de un reloj suizo.

BELT BOOST.

Desde que las unidades segadoras son levantadas en cabeceras, las cintas transportadoras son aceleradas automáticamente al régimen máximo de revoluciones por la tecnología BELT BOOST patentada. Con ello, la hilera se cierra, en vez de hacerse más ancha, siendo recogida sin pérdidas por el pick up a continuación.





Reglaje opcional de la pendiente.

Con la ayuda de un sensor de la inclinación en el soporte de montaje, la presión de apoyo (ACTIVE FLOAT) y la velocidad de las cintas se adapta automáticamente a la pendiente actual. La modificación deseada de la presión, dependiendo del grado de la inclinación de la pendiente, se puede ajustar en caso necesario, de forma confortable, en el terminal. Con ello, el operario es descargado y se mejora la calidad de trabajo. Debido a las fuerzas de fricción modificadas, se actúa también, de manera efectiva, contra el patinaje cuesta abajo, protegiendo con ello la capa de hierba. El resultado son unas óptimas formas de hilera en trayectos transversales a la pendiente y un menor riesgo de formación de tiras y de ensuciamiento del forraje.

Nuevo

Sin acondicionador. Sin concesiones.

Innovación inteligente – sinfín cónico para flexibles opciones de uso.

Colocar el material de cosecha, de forma cuidadosa, sin acondicionador, ¿directamente de la barra de corte en una hilera bien formada? ¿Girar un sinfín de transporte transversal y transportar el borde de la parcela de forma limpia hacia dentro? ¿O colocar mejor a lo ancho? Con los sinfines de transporte transversal puede reaccionar, de forma flexible y con poca necesidad de fuerza, a las diferentes necesidades de las superficies, los cultivos o los momentos de corte.

DISCO 9300 DIRECT SWATHER **9,10 / 8,90 m**

Novedades

DISCO DIRECT SWATHER. Flujo de material perfecto gracias al sinfín cónico.

Hacer lo bueno aún mejor. Este es el trabajo diario de Siegfried Epp, constructor. Y bien que lo hace. DISCO promete un trabajo sin altibajos en todas las condiciones, más caudal y una mejor forma de hilera gracias a un canal transportador adicional y sobre todo: El disfrutar del segado.

¿Su ventaja?
El sinfín cónico con un diámetro máximo de 530 mm, capaz de trabajar perfectamente con material de corte fino o grueso.

Nuevo

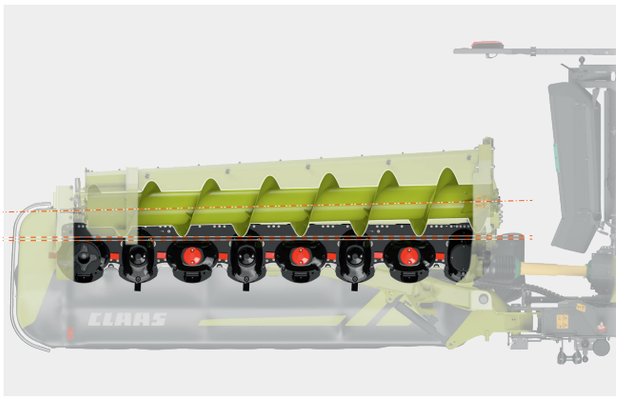
Tecnología innovadora Para cualquier trabajo.

Flexibles opciones de uso con poca necesidad de fuerza.

Cuando los dos sinfines de transporte transversal son girados hacia dentro, el material de cosecha es colocado en una hilera suelta. Por el contrario, para la colocación ancha, los dos sinfines de transporte transversal son girados hacia fuera. Una flexibilidad máxima se obtiene mediante el giro individual de un único sinfín de transporte transversal, también durante el trayecto. Así puede transportar el material de cosecha hacia dentro en los bordes de parcela, evitando pérdidas, o recoger 18 m en 12 m en trayectos de ida y vuelta. Con la facilidad de uso de la segadora, también es posible realizar la sobreposición de hileras en explotaciones con clases de CV no muy altas.

Sin paradas.

La familia Finsterle, de Alemania Meridional, trabaja una explotación de ganado vacuno con 220 vacas y 60 hectáreas de praderas en cada corte.
¿Por qué se ha decidido el director de la explotación, Wolfgang Finsterle, por una DISCO con sinfín? "No necesitamos ningún acondicionador en la segadora, ya que prácticamente volteamos cada corte, lo que supone una gran ventaja: Podemos limpiar perfectamente el borde hacia dentro." Lo que se ha demostrado desde el primer trabajo es que: "Ya no sufrimos paradas. El sinfín puede ser girado hacia dentro o hacia fuera durante el trayecto."



Construcción extraordinaria.
Para un caudal de procesamiento máximo, CLAAS apuesta por un sinfín de transporte transversal de forma cónica, cuyo diámetro crece hacia dentro (hacia la hilera). En combinación con el canal transportador de forma cónica, se pueden colocar incluso grandes cantidades de material de cosecha fácilmente en una hilera suelta y de forma homogénea.

Uso confortable.
Con el terminal ISOBUS, los sinfines de transporte transversal pueden ser girados individualmente hacia dentro y hacia fuera, de forma flexible, también durante el trayecto. Cuando la unidad, formada por el sinfín, la carcasa y la bandeja, es girada hacia dentro, se apoya por toda la anchura directamente detrás de la barra de corte MAX CUT. Con ello, el canal transportador está cerrado sin dejar huecos y se pueden evitar por completo pérdidas de forraje.

Flujo de material óptimo.
Las contracuchillas en la salida del sinfín y las bolsas transportadoras que crean espacio adicional detrás del sinfín de transporte transversal, ofrecen un flujo de material sin fricción y evitan acumulaciones de material.

Colocación óptima en cualquier posición.
Para una auténtica colocación ancha, los sinfines de transporte transversal son girados y sacados por completo del flujo de material. Durante el transporte unilateral hacia dentro, el material de cosecha rebota contra los formadores de hileras ajustables de forma flexible, los cuales evitan un tiro demasiado largo y garantizan una limpia colocación.

Nuevo

Aprovechar el tiempo de forma efectiva. Para el mejor forraje.

Fuerza de impacto con ganancia de tiempo.

¿Desea, además de preparar con su segadora DISCO el proceso para un forraje óptimo, también acondicionarlo? No hay problema – con las segadoras DISCO no solo avanza con una gran fuerza de impacto, sino que también ahorra un tiempo valioso cuando así lo desea. Cuando se decide por una técnica de segado con acondicionador, está óptimamente equipado para aprovechar de la mejor forma posible pequeñas ventanas de cosecha.

DISCO 1100 C / RC BUSINESS	9,40-10,70 m
DISCO 9700 C/ RC BUSINESS	8,80-9,50 m
DISCO 9300 C / RC COMFORT	**9,10 / 8,90 m**
DISCO 8500 C / RC TREND	**8,30 / 8,10 m**

Novedades

DISCO. La segadora mejor valorada por los clientes.

Martin Ober construye la DISCO de forma muy práctica y pone todo su entusiasmo en cada detalle. Así es que la segadora tiene un brazo saliente estable y perfeccionado – con una biela posicionada en el centro y una recepción especialmente ancha para la mayor vida útil.

¿Su ventaja?
Recorrido de desplazamiento máximo con una adaptación al suelo constante en todas las posiciones.

Segar como un campeón mundial.

Más potente que nunca.

Con una anchura de trabajo de hasta 10,70 m, la DISCO 1100 C / RC BUSINESS es la segadora tripuntal con acondicionador más grande del mercado. Destaca con un rendimiento inigualable, tecnología inteligente y un manejo confortable, siendo la máquina adecuada para el trabajo profesional. La DISCO 1100 BUSINESS está equipada con acondicionador de púas o de rodillos.

Con brazos salientes conmutables hidráulicamente se logra, dependiendo de la segadora frontal, una anchura de trabajo entre 9,40 m y 10,70 m.

La tecnología telescópica ofrece opciones interesantes para el agricultor profesional.

Un óptimo resultado de trabajo, también en los trayectos con curvas, con un solapamiento máximo (hasta 60 cm).

Menos de 4 m: Una compacta posición de transporte con al mismo tiempo una buena distancia libre al suelo en los dos modelos BUSINESS.

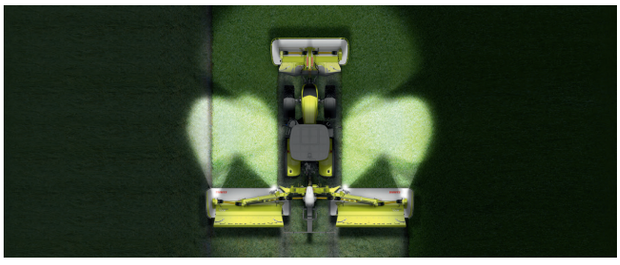
Markus Hagmann
de Alemania Meridional

Imbatible rendimiento por superficie.

El director de la planta de biogás, Markus Hagmann, siega con la DISCO 1100 RC BUSINESS de 600 a 700 hectáreas al año. Se trabaja a menudo más de 10 horas, por lo que es imprescindible contar con una tecnología fiable.

Hagmann apuesta por una intensiva secuencia de cultivos con 5 eslabones, con un pequeño porcentaje de maíz y con mucho trébol. Para que siempre se garantice un excelente secado del forraje, se ha decidido por un acondicionador de rodillos. "El sistema funciona también siempre de forma fiable en cultivos con material intensivo como el forraje silvestre", indica Markus Hagmann.

El concepto de transmisión DISCO 1100 C / RC BUSINESS.
El tren de potencia de concepto inteligente es extremadamente fiable y requiere, al mismo tiempo, poco mantenimiento. Como la segadora es accionada exteriormente, es suficiente un eje cardán telescópico simple.



Iluminación de primera.
A veces se cosecha hasta muy entrada la noche, por eso cuatro focos de trabajo LED, disponibles opcionalmente, permiten trabajar profesionalmente incluso en la oscuridad.

Opciones adicionales para la segadora frontal.
Por ejemplo, control del régimen de revoluciones, control ACTIVE FLOAT y plegado de la lona protectora.

Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.
En el caso de que el régimen de revoluciones de una unidad segadora caiga por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado mediante una señal de alarma visual y acústica.

Así se puede utilizar continuamente la plena capacidad de rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos, se puede grabar la altura de elevación adecuada en cabeceras. En combinación con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege la transmisión frente a daños por un manejo erróneo.

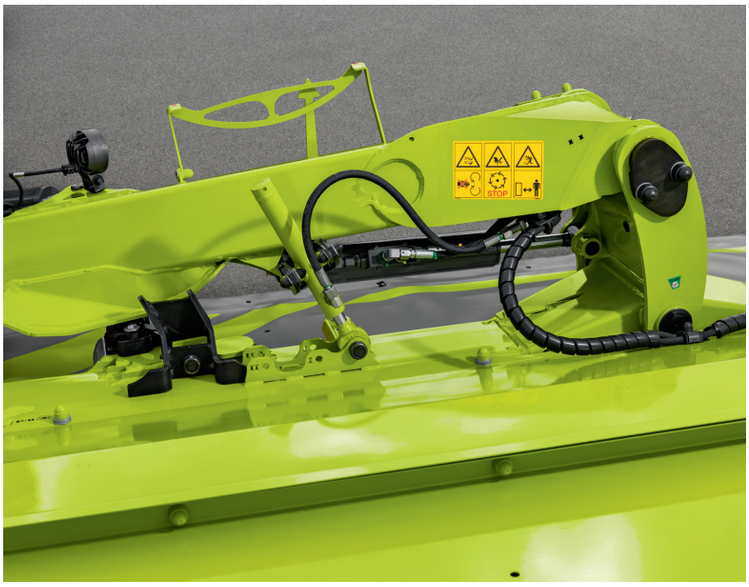
Grande. Extraordinaria. Macrosegadora.

Segar con acondicionador de púas o de rodillos.

Los dos modelos DISCO 9700 C y RC BUSINESS se caracterizan por una anchura de trabajo de 8,80-9,50 m. La diferencia está en el tipo de acondicionador. En el caso de trabajar principalmente en la cosecha de hierba, puede decidirse por la segadora con acondicionador de púas o, en el caso de materiales de cosecha ricos en hojas, por el modelo con acondicionador de rodillos. El último está disponible opcionalmente, para condiciones más duras, también con accionamiento de rodillos doble.

Biela ancha y doble guía.

El desplazamiento hidráulico lateral, de 700 mm en total, es realizado en todos los modelos DISCO 9700 a través de la biela que se encuentra en el centro, con una recepción especialmente ancha. Este es el requisito básico para una adaptación al suelo siempre constante en cualquier posición – también al entrar y salir. El guiado doble estabiliza adicionalmente la unidad segadora cuando hay grandes cargas. Seleccione además el regulador opcional del desnivel para el reglaje automático de la presión ACTIVE FLOAT y el desplazamiento lateral, con ello estará perfectamente preparado para cualquier situación.



Confort ACTIVE FLOAT para todos los modelos AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT.

La acreditada descarga ACTIVE FLOAT convierte una resistencia a la fricción en resistencia al rodaje y se encarga de una óptima adaptación al suelo. Para las series AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT, equipadas con ISOBUS, el confort es aún mayor. Estos modelos están equipados con la versión confort de ACTIVE FLOAT.

DISCO 9700 C / RC BUSINESS. Segar de 8,80 a 9,50 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- Acondicionador de púas – para un acondicionado intensivo
- Acondicionador de rodillos – para un acondicionado cuidadoso
- Biela ancha, con posición centrada, para un recorrido de desplazamiento de 700 mm
- Confort ACTIVE FLOAT – reglaje automático de la presión de descarga (comparación valor teórico / real)
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Manejo ISOBUS
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

Nuevo

Preparada para todas las condiciones. En todo momento.

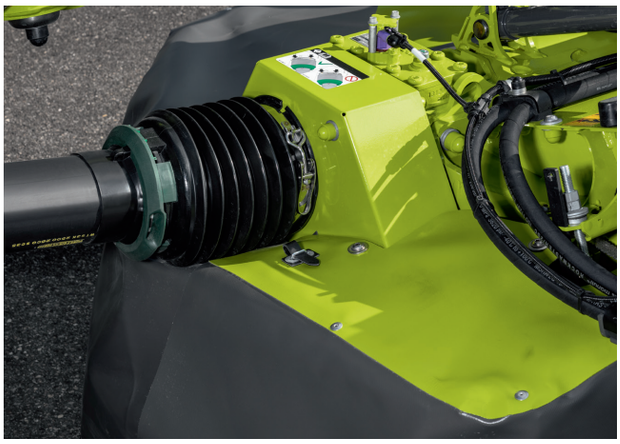
DISCO. Un equipo – una promesa de calidad.

Markus Eisele es jefe de línea de producción, agricultor y cliente DISCO. Se encarga de que se disfrute en el trabajo de montaje, de que el equipo esté compenetrado y de que todos los empleados sean conscientes de la importancia que cada uno de ellos tiene para el producto y la satisfacción de los clientes.

¿Su ventaja?
Cada máquina está pensada hasta el último detalle. Con el objetivo de garantizar la seguridad operativa y una óptima calidad del forraje. De ello se ocupan día tras días cada uno de los empleados.

DISCO 9300 C / RC COMFORT. Segar con 9,10 / 8,90 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- Acondicionador de púas – para un acondicionado intensivo
- Acondicionador de rodillos – para un acondicionado cuidadoso
- Confort ACTIVE FLOAT – reglaje automático de la presión de descarga (comparación valor teórico / real)
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Manejo ISOBUS
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop - esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado



Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.
Cuando el régimen de revoluciones de una unidad segadora cae por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado con una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar siempre todo el rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos, se puede grabar la altura de elevación deseada en cabeceras. Junto con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege el accionamiento frente a errores de manejo.

Chapas hileradoras adicionales para una estrecha colocación de hileras.
Las chapas hileradoras adicionales, disponibles opcionalmente, hacen posible una colocación de hileras flexible y precisa. Permiten ser fácilmente montadas y graduadas en base a las necesidades, de manera que el material de cosecha no es colocado ancho, sino en una hilera de tan solo 90 cm de ancho por unidad segadora. Esto permite que el material de cosecha se seque homogéneamente y mejora la eficiencia de la cadena de cosecha siguiente.

Nuevo

Segar y acondicionar. Con un fácil manejo.

Manejo TREND.

Estos modelos DISCO son los perfectos para usted cuando lo único que quiere es segar – sin electrónica, pero con una técnica profesional. Desplegar, segar, levantar – todo ello con un único mando hidráulico de efecto simple. Para el control de la presión ACTIVE FLOAT durante el trayecto, también necesita un mando hidráulico de efecto simple.

Opción: Elevación individual directa.
Con un mando hidráulico adicional de efecto simple puede levantar cada unidad segadora con un aparato de mando individual. Para la elevación conjunta de las dos unidades segadoras puede utilizar la gestión de cabeceras y, con ello, la inteligencia del tractor.

Manejo PLUS. La alternativa para una funcionalidad aún mayor.

Esta opción contiene un bloqueo hidráulico para el transporte, la opción de plegar hidráulicamente el peto protector, así como una función automática para la elevación individual. Esta última selecciona por si misma, para un máximo confort de manejo, la segunda unidad segadora, desde que la primera está levantada.

Para ello necesita, en vez del mando hidráulico de efecto simple, un mando hidráulico de efecto doble. El manejo tiene lugar entonces con el terminal CEMIS 10. El manejo PLUS es especialmente recomendable también para tractores con pocos mandos hidráulicos o aparatos de mando mecánicos.

Tallo a tallo – orientado a objetivos, fiable, siempre.

Dos rodillos de poliuretano de marcha contrapuesta que no dejan ni un solo tallo – el material de cosecha es aplastado de forma fiable, cuidadosa y sin pérdidas. Además, el acondicionador cubre la anchura completa de la barra de corte, con lo que no se produce ningún atasco de forraje. Disponible opcionalmente. El accionamiento doble de los rodillos, a través de un engranaje para cizallas especiales, ofrece un caudal máximo también con la mayor producción.

Sin concesiones en lo que a calidad y estabilidad se refiere.

Las segadoras CLAAS DISCO marcan las más altas pautas en lo que a calidad y estabilidad se refiere, para trabajar también de forma fiable en condiciones extremas. Desde la barra de corte MAX CUT hasta la cobertura del acondicionador, todo está preparado para una larga vida útil. El enfoque está en la protección antidesgaste: Piezas como las chapas de la carcasa de los modelos DISCO 8500 TREND, las cuales se encuentran expuestas a un flujo de material intensivo y, por lo tanto, a un alto desgaste, son forjadas de un acero especial, muy resistente.

Manejo de la máquina vía CEMIS 10. Para un mayor confort en máquinas TREND.

Compacta posición de transporte para una segura conducción por carretera.

Chapas hileradoras adicionales para una hilera más estrecha.

NUEVO

Segadoras DISCO sin acondicionador. Simplemente disfrutar segando.

Avanzar con suavidad y seguridad.

Las segadoras DISCO sin acondicionador están disponibles en diferentes versiones con diferentes anchuras de trabajo. Son sinónimo de fuerza de impacto, robustez y un fácil manejo. Écheles un vistazo.

Las segadoras DISCO son garantías de satisfacción – equipadas con:

- La extraordinaria barra de corte MAX CUT, la cual, con su construcción, no solo ofrece un corte perfecto y un forraje limpio, sino también el que el segado sea un placer, durante mucho tiempo – gracias a componentes de gran calidad.
- El sistema de descarga ACTIVE FLOAT le ofrece la opción de reaccionar de forma individual a condiciones cambiantes y hacer que su segadora se deslice con más o menos presión por el suelo. Así ahorra hasta un litro de combustible por hectárea.
- Así es que, en condiciones más fáciles, usted puede fácilmente segar con un régimen reducido de revoluciones de la toma de fuerza a 850 rpm, ahorrando un litro adicional de combustible.
- Perfección en detalle que abarca todos los puntos de su segadora DISCO. Los detalles en rojo le dan una valiosa ayuda en lo referente al ajuste, el uso de la cuchilla de corte correcta y mucho más.

DISCO 1100 COMFORT	**9,70-10,80 m**
DISCO 1010 TREND / COMFORT	9,90 / 9,70 m
DISCO 9700 COMFORT	8,80-9,50 m
DISCO 9300 TREND	9,10 / 8,90 m
DISCO 8500 TREND	8,30 / 8,10 m

Novedades

CLAAS
GT
CL558
50
CLAAS

NUEVO

Una decisión para una mayor fuerza de impacto.

Manejo COMFORT.

La DISCO 1100 COMFORT combina las funciones básicas sencillas con el manejo ISOBUS. El plegado y desplegado tiene lugar con un aparato de mando, de manera que la elevación puede ser integrada en la gestión para cabeceras. La instalación hidráulica Load-Sensing dirige automáticamente el plegado de la lona protectora y el bloqueo para el transporte.

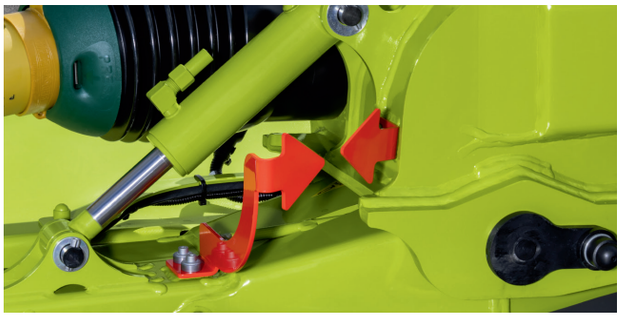
El ajuste de la anchura de trabajo puede ser adaptado de forma rápida y sencilla, mediante tres valores memorizados (estrecho, medio y ancho). Funciones adicionales pueden ser cómodamente manejadas vía ISOBUS o con teclas funcionales, por ejemplo la rápida adaptación de la presión ACTIVE FLOAT independientemente del lado. Así es que el equipamiento DISCO COMFORT es una ventaja especialmente en condiciones que cambian a menudo.

DISCO 1100 COMFORT. Segar de 9,70 a 10,80 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- ACTIVE FLOAT – adaptación de la presión de descarga durante el trayecto
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Manejo ISOBUS
- Brazo telescópico – ajuste sin escalonamientos de la anchura de trabajo para un solapamiento óptimo
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

Dos brazos hidráulicos telescópicos conmutables con un ajuste continuo para un solapamiento óptimo en la DISCO 1100 COMFORT.

Soporte de enganche compacto y estable con sistema de descarga integrado de serie ACTIVE FLOAT.



Ajuste sencillo de la altura del bastidor central: Las puntas de las flechas tienen que señalar la una a la otra.

Por debajo de 4 m: Posición compacta de transporte para una circulación segura por carretera.

Grande en el trabajo.
Pequeño en el transporte.

Pura fuerza de impacto.

Los modelos DISCO 1010 TREND y COMFORT le ofrecen una gran anchura de trabajo de 9,70 o 9,90 m – dependiendo del solapamiento deseado. Para ello, usted obtiene de CLAAS nueve, es decir dos discos segadores más – ¡para auténticos 3,80 m de anchura de trabajo por unidad segadora!

Ideal para el transporte – compacta y cerca del tractor, sin poner en peligro el tráfico en sentido contrario al cambiar de dirección. También se puede entrar así, sin complicaciones, a parcelas más empinadas. Con la posición oblicua de las unidades de siega se le facilita además, en gran medida, el acceso para enganchar o desenganchar. El pliegue vectorial es realizado por una válvula adicional en el cilindro del seguro hidráulico anti-choque. Además, las unidades segadoras son giradas ligeramente hacia dentro – con lo que usted tiene la mejor visión posible en el espejo retrovisor.

DISCO 1010. Porque el trabajo de segado ya empieza en el camino hacia la parcela.

Cornelia Paul, directora de proyecto para la DISCO, sabe de lo que se trata: "Hemos desarrollado concienzudamente este extraordinario concepto de pliegue. El pliegue vectorial hace posible transportar de forma segura y en el centro de gravedad también las mayores anchuras de trabajo."

¿Su ventaja?
La combinación es extremadamente maniobrable y la segadora casi no se mueve hacia atrás. Así se pasa sin problemas por entradas a parcelas estrechas o con pendiente hacia abajo.

DISCO 1010 TREND / COMFORT. Segar con 9,90 / 9,70 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- ACTIVE FLOAT – adaptación de la presión de descarga durante el trayecto
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Variantes de manejo – sin electrónica / con elevación individual / manejo PLUS / manejo COMFORT
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado
- Pliegue vectorial para un transporte compacto a pesar de una gran anchura de trabajo

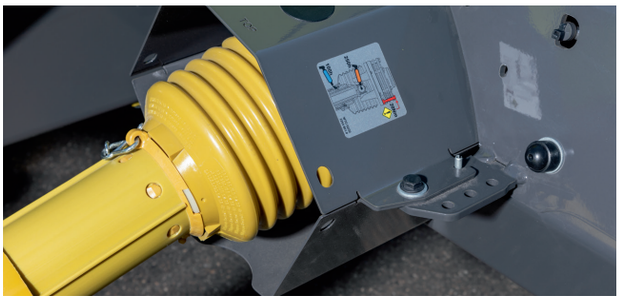
Sencillamente ancho.
Preparado para el mejor rendimiento.

Barra de corte MAX CUT.
El argumento para cada DISCO.

Con la barra de corte MAX CUT puede empezar a segar directamente – con toda confianza y con la mejor calidad de corte. Con sus ventajas ofrece un sobrecorte máximo. Y la forma especial en la parte inferior permite que las partículas de suciedad fluyan de forma ideal hacia fuera. Todo para su calidad de forraje y un rendimiento máximo en forraje verde.

Presión de apoyo ajustable en base a sus deseos.
Para poder reaccionar de forma siempre flexible a condiciones cambiantes, hemos montado de serie nuestro sistema de descarga ACTIVE FLOAT para usted. Así puede variar sin problemas la presión de apoyo directamente en la cabina, regulándola a la alta o a la baja según las circunstancias. Así se ahorra combustible, se reduce el desgaste y se mejora la calidad del forraje.

Así hasta el mantenimiento es un gusto.
Con la caja de cuchillas confort tiene todas las cuchillas guardadas de forma segura y siempre la correcta a mano. La marca roja de las cuchillas y los discos segadores con giro a izquierda le facilita en gran medida el cambio de cuchillas y garantiza con ello el corte perfecto. Tampoco tiene que comerse mucho el coco para la lubricación: Adhesivos de diferentes colores, con el texto correspondiente, le muestran muy fácilmente cuándo y dónde tiene que lubricar.



Manejo TREND.

Estos modelos DISCO son los perfectos para usted cuando lo único que quiere es segar – sin electrónica, pero con una técnica profesional. Desplegar, segar, levantar – todo ello con un único mando hidráulico de efecto simple. Para el control de la presión ACTIVE FLOAT durante el trayecto, también necesita un mando hidráulico de efecto simple. El giro hacia delante y hacia atrás tiene lugar con un mando hidráulico de doble efecto.

Opción: Elevación individual directa.
Con un mando hidráulico adicional de efecto simple puede levantar cada unidad segadora con un aparato de mando individual. Para la elevación conjunta de las dos unidades segadoras puede utilizar la gestión de cabeceras y, con ello, la inteligencia del tractor.

Manejo COMFORT.

La DISCO 1010 también está disponible adicionalmente con el equipamiento COMFORT. Este combina las funciones básicas sencillas con el manejo ISOBUS.

El despliegue y el pliegue se realiza con un mando hidráulico, pudiéndose integrar la elevación en la gestión de cabeceras. La instalación hidráulica Load-Sensing controla automáticamente el pliegue del peto protector, el giro hacia atrás, así como el empestillamiento durante el transporte. Funciones adicionales pueden ser manejadas cómodamente vía ISOBUS o teclas funcionales, como, por ejemplo, la adaptación rápida e independiente del lado de la presión ACTIVE FLOAT.

El manejo combinado de aparatos de mando e ISOBUS del equipamiento DISCO COMFORT ofrece ventajas especialmente para clientes con condiciones cambiantes.

Manejo PLUS. La alternativa para una funcionalidad aún mayor.

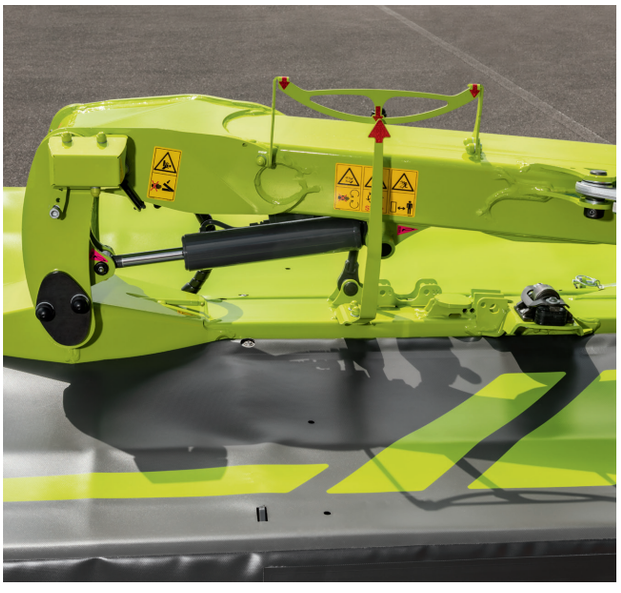
Esta opción contiene un bloqueo hidráulico para el transporte, la opción de plegar hidráulicamente el peto protector, así como una función automática para la elevación individual. Esta última selecciona por si misma, para un máximo confort de manejo, la segunda unidad segadora, desde que la primera está levantada.

Para ello necesita, en vez del mando hidráulico de efecto simple, un mando hidráulico de efecto doble. El manejo tiene lugar entonces con el terminal CEMIS 10. El manejo PLUS es especialmente recomendable también para tractores con pocos mandos hidráulicos o aparatos de mando mecánicos.

Una artista del desplazamiento para un máximo disfrute de segado.

Una mayor anchura de trabajo con construcción inteligente.

Con una anchura de trabajo de hasta 9,50 m y un recorrido de desplazamiento total de 700 mm, usted avanza con una impresionante fuerza de impacto. Esto logra un solapamiento máximo al iniciar el segado y un gran rendimiento por superficie al avanzar en línea recta. En laderas, cuando está equipado con el sensor del desnivel, se regula automáticamente la presión de descarga, además del recorrido de reglaje. La biela colocada centrada, con una recepción especialmente ancha, permite una adaptación al suelo siempre buena – también al entrar y salir.



DISCO. La segadora que le facilita el trabajo.

Queremos hacer que el segado sea especialmente fácil y agradable para usted, este es el lema de Markus Ziegelschmid, el electrónico responsable de los modelos DISCO.

¿Su ventaja?
Con el regulador de la pendiente, la segadora se adapta automáticamente a las circunstancias, regulando la presión de descarga y el recorrido de desplazamiento.

Confort ACTIVE FLOAT para todos los modelos AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT.

La acreditada descarga ACTIVE FLOAT convierte una resistencia a la fricción en resistencia al rodaje y se encarga de una óptima adaptación al suelo. Para las series AUTO SWATHER, BUSINESS y COMFORT, equipadas con ISOBUS, el confort es aún mayor. Estos modelos están equipados con la versión confort de ACTIVE FLOAT. Para ello se comparan continuamente la presión teórica con la presión real, a través de un sensor de presión, y son automáticamente adaptadas a las circunstancias. La presión de apoyo se mantiene, por lo tanto, siempre igual cuando varía la anchura de trabajo o hay irregularidades en el suelo – lo que se encarga de cuidar la valiosa capa de hierba, de ofrecer la mejor calidad de forraje y de descargar al operario.

DISCO 9700 C COMFORT. Segar de 8,80 a 9,50 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- Biela ancha, con posición centrada, para un recorrido de desplazamiento de 700 mm
- Confort ACTIVE FLOAT – adaptación automática de la presión de descarga (comparación valor teórico / real)
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Manejo ISOBUS
- Seguro hidráulico anti-choque Non-Stop – esquivar hacia arriba y hacia atrás sin parar
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

Sencillos profesionales de segado.
Para su perfecta vivencia de segado.

Segar fácilmente con un gran rendimiento.

Esta es la competencia núcleo de la DISCO 9300 TREND con una anchura de trabajo de 9,10 o 8,90 m. ¿Es la primera vez que se decide por una macrosegadora? Entonces la DISCO 8500 TREND es una decisión excelente. Destaca por su facilidad de uso y su rendimiento por superficie, con una anchura de segado de 8,30 o 8,10 m. Lógicamente, el corazón de estas segadoras es la acreditada barra de corte MAX CUT. Con equipamientos como la caja de cuchillas confort, las marcas rojas en las cuchillas y discos segadores con giro a izquierda, así como con la señalización por colores de los diferentes intervalos de lubricación, hasta el mantenimiento es un gusto.

Adaptación al suelo, ajuste de la altura y altura de elevación.
Las dos unidades segadoras están enganchadas centradas en el centro de gravedad, con lo que pueden girar libremente y adaptarse a los contornos del suelo. Marcas tipo flecha en los brazos le muestran a golpe de vista la altura correcta, permitiéndole empezar a segar directamente. Para disponer de la mayor distancia posible al suelo en cabeceras y garantizar suaves movimientos de la segadora, están montados amortiguadores correspondientes que mantienen la posición de la unidad segadora en cabecera.

Manejo TREND.
Estos modelos DISCO son los perfectos para usted cuando lo único que quiere es segar – sin electrónica, pero con una técnica profesional. Desplegar, segar, levantar – todo ello con un único mando hidráulico de efecto simple. Para el control de la presión ACTIVE FLOAT durante el trayecto, también necesita un mando hidráulico de efecto simple.

Opción: Manejo PLUS. La alternativa para aún más funcionalidad.
Esta opción contiene un bloqueo hidráulico para el transporte, la opción de plegar hidráulicamente el peto protector (DISCO 9300), así como una función automática para la elevación individual (2). Esta última selecciona por si misma, para un máximo confort de manejo, la segunda unidad segadora, desde que la primera está levantada. Para ello necesita, en vez del mando hidráulico de efecto simple, un mando hidráulico de efecto doble. El manejo tiene lugar entonces con el terminal CEMIS 10 (1). El manejo PLUS es especialmente recomendable también para tractores con pocos mandos hidráulicos o aparatos de mando mecánicos.

Opción: Elevación individual directa (2).
Con un mando hidráulico adicional de efecto simple puede levantar cada unidad segadora con un aparato de mando individual. Para la elevación conjunta de las dos unidades segadoras puede utilizar la gestión de cabeceras del tractor.

DISCO 9300 y 8500. Segar con 9,10 / 8,90 y 8,30 / 8,10 m.

- Barra de corte MAX CUT – el mejor corte y la mejor calidad de forraje
- ACTIVE FLOAT – adaptación de la presión de descarga durante el trayecto
- 850 rpm – ahorrar combustible
- Variantes de manejo – sin electrónica / con elevación individual / manejo PLUS
- Seguro mecánico anti-choque – esquivar hacia arriba y hacia atrás
- Ayudantes rojos – le facilitan el segado

DISCO. Porque solo desarrollamos lo que entendemos. Máquinas de la práctica para la práctica.

Matthias Berger participa en el desarrollo de las segadoras DISCO desde hace más de 17 años: "Como mecánico de pruebas trabajo a diario con las máquinas. Por eso sé lo importante que es un manejo intuitivo – sobre todo durante las largas jornadas de cosecha."

¿Su ventaja?
Con la inteligente elevación individual siega los terrenos que terminan en punta sin cambiar la mano de posición.

Segadoras frontales DISCO. Siempre por delante.

Posición punta para rendimientos punta.

Una macrosegadora no suele estar sola. Por eso, hemos desarrollado para usted la segadora frontal adecuada – para cada combinación.

Pero hay algo que todos los modelos DISCO tienen en común: Ofrecen los mejores resultados de corte con la barra de corte MAX CUT. La DISCO 3150 F destaca con su construcción ligera y compacta – sobre todo con tractores más pequeños y en pendientes. La serie DISCO PROFIL tiene una barra de corte arrastrada con un punto de giro cercano al suelo – y, con ello, la más rápida adaptación a pequeñas ondas en el suelo, existente en el mercado. La DISCO MOVE se diferencia por el soporte de montaje – en este caso la segadora es cargada únicamente por el tractor, el guiado completo y todos los movimientos los asume la segadora por si misma. Con ello, tiene una flexibilidad máxima y logra una libertad de movimiento vertical absolutamente extraordinaria de 1 m.

DISCO MOVE 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO MOVE 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO PROFIL 3600 F / FC / FRC	3,40 m
DISCO PROFIL 3200 F / FC / FRC	3,00 m
DISCO 3150 F	3,00 m

Por delante de los demás.
La familia de segadoras frontales.

	DISCO MOVE
Modelos y anchura de trabajo	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m
Barra de corte	MAX CUT
Montaje	Triángulo de enganche rápido y enganche directo
Descarga	ACTIVE FLOAT integrado en el soporte de enganche
Tipo de construcción	Compactas y ordenadas
Punto de giro	Puntos de giro para la oscilación transversal y longitudinal; cinemática integrada para el movimiento vertical independientemente de los brazos inferiores del tractor

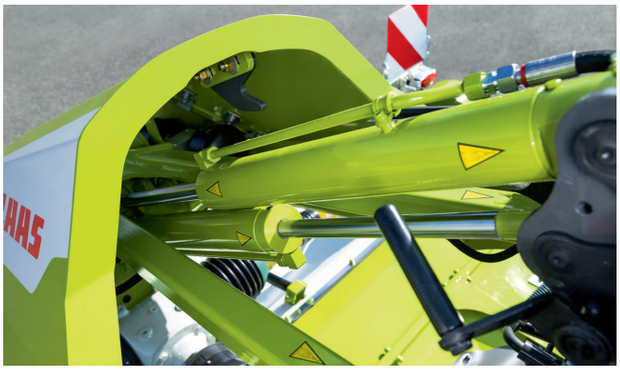
F = frontal
C = acondicionador de púas
RC = acondicionador de rodillos

	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
	MAX CUT	MAX CUT
	Triángulo de enganche rápido	Triángulo de enganche rápido
	Descarga de muelles; opcional ACTIVE FLOAT	Descarga de muelles; opcional ACTIVE FLOAT
	Delgada y ordenada	Corta y cercana al tractor
	Puntos de giro para la oscilación transversal y longitudinal (vertical encima de los brazos inferiores del tractor)	Punto de giro para la oscilación transversal (vertical encima de los brazos inferiores del tractor)

DISCO MOVE.
Logra un mayor movimiento.

La mejor adaptación al suelo – independientemente del mecanismo de elevación del tractor.
La DISCO MOVE se mueve tanto horizontalmente como verticalmente, independientemente de los brazos inferiores del tractor y asume por si misma la elevación de la segadora. De una adaptación ideal al suelo se encargan el punto de giro cercano al suelo para pequeños baches y la cinemática MOVE para grandes baches – con una libertad de movimiento vertical exclusiva de 1000 mm. La descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT, regulable durante el avance, está integrada de serie en los soportes de montaje.

Soporte de enganche multifuncional.
El exclusivo soporte de acoplamiento garantiza un enganche rápido y sencillo de la segadora. El enganche es posible a través del elevador del tractor o con el triángulo de enganche rápido. Para el enganche y desenganche no son necesarios apoyos de estacionamiento adicionales. El cliente puede seleccionar por si mismo, dependiendo del equipamiento del tractor, el lado para el montaje de los latiguillos hidráulicos con enchufes Kennfixx® de serie y el manómetro.



ACTIVE FLOAT de serie.
La exclusiva construcción con circuitos hidráulicos individuales, para la elevación y la descarga, permite adaptar los cilindros de forma óptima a las funciones. La unidad segadora es descargada, por el sistema de descarga hidráulico, homogéneamente por todo el espacio de movimiento. Un ajuste puede ser realizado por el propio circuito hidráulico en cualquier momento, incluso durante el trayecto. Esto permite reaccionar de forma rápida y sencilla a condiciones cambiantes.

Controlar paralelamente la segadora frontal y la trasera.
La DISCO MOVE es un socio excelente para la macrosegadora DISCO. En base a su equipamiento, la segadora frontal puede ser conmutada por la hidráulica de la macrosegadora. Además de funciones adicionales para la mejora de la calidad de trabajo, también el operario es descargado mediante procesos automatizados.

Todo a la vista.
Los espejos dobles opcionales en el soporte de la segadora incrementan la seguridad en cruces con mala visibilidad. La construcción compacta del soporte de enganche le ofrece una libre visibilidad hacia delante.

DISCO PROFIL.
Para la más rápida adaptación al suelo.

PROFIL. Adaptación tridimensional al suelo.
La cinemática PROFIL hace posible una adaptación tridimensional al suelo de las segadoras, independientemente del movimiento del tractor. La segadora está enganchada a un soporte pivotante, adaptándose así de forma ideal a los contornos transversalmente a la dirección de avance. Gracias al enganche arrastrado de la barra de corte y del punto de giro cercano al suelo, la adaptación longitudinal está asegurada. El guiado bajo por el suelo evita que se trabe en el mismo y protege la capa de hierba. Además, así son posibles velocidades de segado más altas. El resultado es un corte homogéneo.

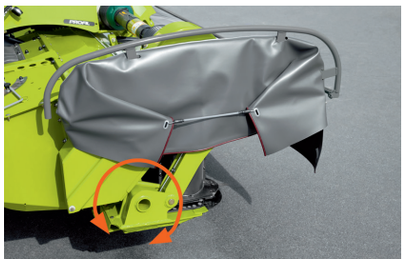
Petos protectores plegables
Con la ayuda de los petos protectores plegables, usted reduce la anchura de transporte a 3,00 m o 3,40 m, opcionalmente los petos protectores pueden ser plegados hidráulicamente. Para esta opción requiere un distribuidor hidráulico de doble efecto.

Mantenimiento y limpieza.
Los petos protectores plegables completamente hacia arriba ofrecen un acceso sencillo a la barra de corte y a todos los puntos de mantenimiento – ideal, por ejemplo, para el cambio de cuchillas. Al igual que en todas las segadoras DISCO, una caja de cuchillas con cuchillas de repuesto está integrada en la segadora. Los ejes cardán tienen un intervalo de lubricación de 250 h – esto reduce adicionalmente las necesidades de mantenimiento.

Los argumentos.

- Barra de corte MAX CUT para la mejor calidad de corte
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT opcional
- Disponible opcionalmente sin acondicionador, con acondicionador de púas o de rodillos
- Rótulos de advertencia con iluminación, plegables opcionalmente, para un transporte seguro

Adaptación transversal a la dirección de avance con el enganche que gira libremente.



Con el punto de giro bajo, DISCO PROFIL sigue el suelo y no al tractor.

Con el enganche compacto en el mecanismo de elevación delantero, la segadora dispone de una gran distancia libre al suelo en cabeceras.

DISCO 3150 F.
Compacto en camino.

Inteligente oscilación transversal.

El punto de giro en posición oblicua permite una perfecta adaptación al suelo. Con ello, se protege la capa de hierba y el material de cosecha permanece limpio.

Construcción estable.

DISCO 3150 F destaca con la habitual calidad CLAAS. Todos los componentes cumplen los mismos estándares de calidad y grosores de material que las segadoras frontales de la serie MOVE y PROFIL.

Tecnología profesional en una ligera segadora frontal.

También DISCO 3150 F está equipada con la tecnología profesional MAX CUT. El efecto túnel se encarga de un contenido mínimo de cenizas brutas. Esto es fundamental para la mejor calidad de forraje. Un disco hilerador y un semi-tambor forman parte del equipamiento de serie. Con ello, el material de cosecha es colocado en una hilera limpia.

DISCO 3150 F es descargada opcionalmente con una descarga ajustable de muelles o con ACTIVE FLOAT.

Cerca del tractor.

El enganche corto y cercano al tractor garantiza una adaptación ideal al suelo y, con ello, un corte perfecto.

Con la construcción especial, DISCO 3150 F también es adecuada para su uso con tractores pequeños y tractores especiales.

Perfecto.

Ulrich Hasler, de la región del Algovia en Alemania, está satisfecho con su DISCO 3150 F: "La calidad de corte es siempre excelente. La construcción compacta es ideal para los terrenos desnivelados de la región. La segadora es liviana y no patina pendiente abajo, sino que se adapta de forma limpia a los contornos del suelo“. Como los terrenos son muy diferentes, Ulrich Hasler siega algunos de ellos únicamente una vez al año, mientras que otros hasta cinco veces. Por ello la tecnología tiene que poder adaptarse a las más diversas condiciones. "Altas velocidades, con existencias bajas y pendiente abajo no es algo que logra cualquier segadora frontal, pero si lo hace la DISCO 3150 F.“

Protección de los animales salvajes. ¿Qué hacer?

Cada año en primavera.

Durante los primeros cortes de forraje en los meses de abril a junio, los animales salvajes corren un especial peligro. El instinto natural, p. ej. de los cervatillos, hace que en el caso de ruidos o peligro se agachen y se escondan. Así puede ocurrir que los animales no se vean y sean arrollados por la segadora. Para proteger de forma activa a los animales salvajes, pero también debido al peligro de botulismo para animales y de la carga psíquica para el operario, existen diferentes opciones para el agricultor y el contratista.

CLAAS se compromete.

En cooperación con agricultores, científicos y cazadores, CLAAS ha investigado soluciones innovadoras y prácticas para poder localizar mejor animales salvajes. Con la ayuda de cámaras de infrarrojos se analizan las superficies desde el aire, localizando fiablemente a los animales, debido al calor que generan, incluso en la alta maleza.

Señales acústicas y estímulos visuales.

Las soluciones disponibles para hacer que los animales salvajes se alejen, como por ejemplo mediante señales acústicas o estímulos visuales, deben ser preferiblemente utilizadas la noche antes del segado.

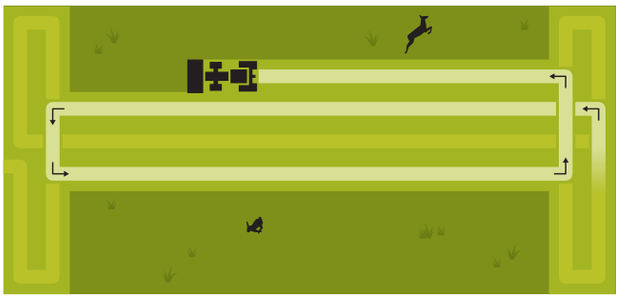
Búsqueda conjunta.

Algo que suele tener mucho éxito, pero requiere mucho tiempo y personal, es transitar a pie previamente la pradera, junto con el responsable del coto de caza.

Estrategias de segado.

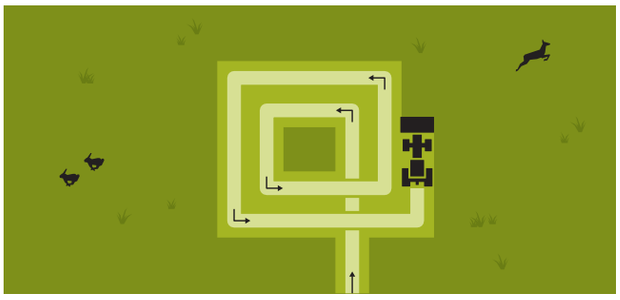
Hacer la primera pasada de segado la noche previa.

Realizar la noche previa ya la primera pasada en las parcelas que deben ser segadas al día siguiente. Con ello se modifica el espacio vital, de manera que las hembras se sienten molestadas y se llevan a sus crías a otro lugar.



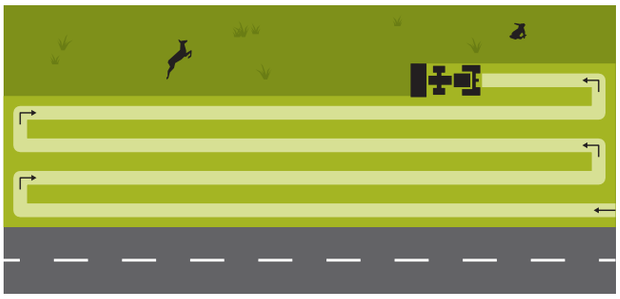
Primero las cabeceras.

Segar en parcelas largas primero las cabeceras. Después segar longitudinalmente hacia fuera. Los animales salvajes pueden huir hacia fuera.



De dentro hacia fuera.

Segar de dentro hacia fuera, así los animales salvajes tienen la opción de huir hacia fuera.



Alejarse de la carretera.

Cuando la parcela es colindante con una carretera: Segar primero el lado pegado a la carretera. Seguir segando apartándose de la carretera para que los animales salvajes no huyan en este sentido.

Lo que sea necesario.
CLAAS Service & Parts.

Especialmente adaptados a su máquina.
Piezas de repuesto que encajan perfectamente, consumibles de gran calidad y accesorios útiles. Utilice nuestra amplia gama de productos y obtenga la solución perfecta para que su máquina pueda ofrecer una seguridad operativa del 100%.

Para su empresa: CLAAS FARM PARTS.
CLAAS FARM PARTS le ofrece uno de los programas más completos de piezas de repuesto y gamas de accesorios de diferentes marcas, para todo los trabajos agrícolas en su empresa.

CLAAS Service & Parts está a su disposición 24 h / 7 días a la semana. service.claas.com

Scan me.

La oferta de productos de CLAAS Service & Parts puede variar dependiendo del país.

Suministro mundial.
El centro logístico de piezas CLAAS en Hamm, Alemania, dispone de cerca de 200.000 piezas diferentes en una superficie de más de 183.000 m^2. Como almacén central de piezas, suministra todas las piezas ORIGINAL de forma rápida y fiable al mundo entero.

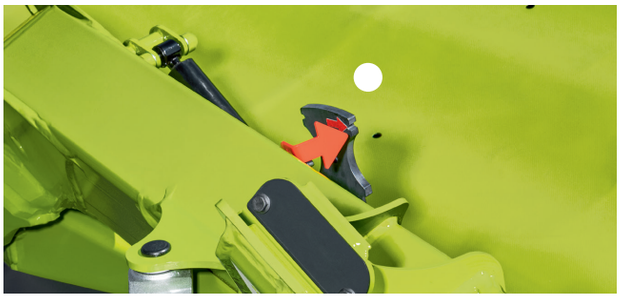
Su concesionario CLAAS in situ.
Independientemente de dónde usted se encuentre – le ofrecemos siempre el servicio y las personas de contacto que necesita. Muy cerca de usted. A cualquier hora del día, sus socios CLAAS están a su disposición y a la de sus máquinas. Con conocimientos, experiencia, pasión y el mejor equipamiento técnico. Lo que sea necesario.

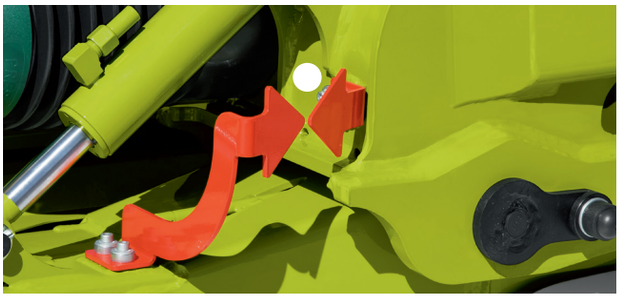
Porque un corte limpio para usted significa lo mismo que clientes satisfechos para nosotros.

Marcas rojas para su perfecto resultado de segado.

El refinamiento de la segadora DISCO se muestra también claramente en los detalles. Muchas ayudas de ajuste inteligentes le ayudan a lograr el ajuste óptimo de su máquina. Se reconocen fácilmente gracias a su color rojo. También la palanca de montaje para el cambio rápido de cuchillas destaca con este llamativo color, evitando que sea olvidada en el caso de haberla depositado en la hierba.

A partir de la campaña 2022, todas las barras de corte MAX CUT están además provistas de una señalización por colores, para que reconozca a primera vista cuáles discos segadores giran en contra del sentido de las agujas del reloj. Además de las tapas rojas en los discos segadores correspondientes, también las cuchillas correspondientes tienen este color. La clara señalización ahorra un tiempo valioso y evita errores – para el corte perfecto.





1 Ajuste de la altura de trabajo
2 Palanca de montaje, cambio rápido de cuchillas
3 Manómetro ACTIVE FLOAT
4 Intensidad del acondicionador
5 Barra de corte MAX CUT, marca de los discos segadores con giro a la izquierda